فەسڵێک لە کتێبی بیرەوەرییەکانی هێنری کیسینجر، وەزیری پێشووی کاروباری دەرەوەی ئەمریکا

وەرگێران لە ئینگلیزییەوە، ئەنوەر سوڵتانی

ساڵی ١٩٩٩هێنری کیسنجر وەزیری پێشووی کاروباری دەرەوەی ئەمریکا بیرەوەرییەکانی خۆی لە سێ بەرگی چڕدا بڵاوکردۆتەوە، بەرگی سێهەمی کتێبەکە، ناوی 'ساڵانی نوێکردنەوە' بوو.

فەسڵی ١٩ ، لاپەڕەی ٥٧٦ تا ٥٩٦ ی ئەم بەرگەی تەرخانی "تراجیدیای کوردان" کرابوو و تێیدا کیسنجر پەیوەندی ڕاستەوخۆی ئەمریکا لەگەڵ شۆڕشی ئەیلوولی لە نێوان ساڵانی ١٩٧٢ و ١٩٧٥دا خستبووە بەرباس.

دەوری کیسینجر و بەگشتی حکوومەتی ئەمریکا لە هەرەسێ ساڵی ١٩٧٥ی شۆڕشی کورد و ئەو کارەساتەی دوای پەیمانی جەزائیر بە سەر کورد و شۆڕشەکەی هات گەلێک جار قسەی لە سەر کراوە و بەڵگەی زۆریشی لە سەر بڵاوکراوەتەوە. کیسینجر داکۆکی لە خۆی دەکات و تاوانی هەرەسی ٧٥ دەداتە پاڵ مێژوو و جوغرافیای کورد و ئوروپاییەکان و قارەمانیەتی بارزانی کە دەڵێ "انعطاف" ی سیاسی نەبوو، هەروەها شای ئێران کە کوردی کردە قوربانی بەرژەوەندییەکانی وڵاتەکەی و کۆنگرێسی ئەمریکی کە لە کوردستان و هیندۆچینی ئەو ساڵانە خەمی هاوپەیمانەکانی خۆی نەدەخوارد و داکۆکی لێ نەکردن. لە بەرانبەردا خۆی بە کەسێکی واقیع بین دادەنێت کە هەرچییەکی کردوویەتی بە گوێرەی بارودۆخی جیهانی و دەرەتانە گونجاوەکانی ناوخۆیی ئەمریکاوە بووە.

من هەڵسەنگاندنی نووسینەکانی کیسنجر بۆ خوێنەر دادەنێم و تەنیا دەڵێم دەرسێک کە واهەیە لە قسەکانی ئەو وەربگیرێت ئەوەیە: وڵاتانی جیهان- تەنانەت دۆستەکانی کوردیش تا ڕادەیەکی دیاریکراو و کاتێکی دیاریکراو هاورێی کورد دەکەن. پشت بەستنی هەمیشەیی بە هیچ دۆستێک لە بەرژەوەندی کورددا نییە مەگەر تاکتیکی و کاتی بێت. ئەوان بۆ بەرژەوەندی خۆیان تەنیا کەڵک لە "کارتی کورد" وەردەگرن و ئەگەر کورد بەو ڕاستییە نەزانێت و کەڵک لە کارتی ئەوان وەرنەگرێت،هەڵەی گەورەی کردووە. کێسنجر بە ڕاشکاوی دەڵێ دام و دەزگای فۆرد، نیکسن، بووش یاکلینتن نەیانویستووە کورد سەربەخۆیی هەبێت و لەو وڵاتانەی تێیدا دەژی جیابێتەوە.

لە بارودۆخی ئێستای باشووری کوردستان و هەرەسی مانگی ڕابردووی سیاسەتەکانی حکوومەتی هەرێم لەمەڕ سەربەخۆیی، بابەتی ناو ئەم وتارەی کیسنجر، وەک گەورە ستراتیجیستی سیاسەتی ئەمریکا، گرنگایەتییەکی *هیچکام لە دامودەزگاکانی نیکسن، فۆرد، بووش یا کلینتن هەرگیز*" زۆر پەیدا دەکات بە تایبەت کە دەڵێ و *"پشتگیری سەربەخۆبوونی کوردی عێراق و لەویش کەمتر، هی کوردی وڵاتانی دراوسێی عێراقیان نەکردووە* دەزانین کە سیاسەتی ئۆباماش لەو بارەیەوە لەوان باشتر نەبوو، ئەی چۆن بوو ئێمە لامان وابوو دام و دەزگای وەزارەتی دەرەوەی ترامپ ١٨٠ پلە لەوان جیاوازە و وەزیری دەرەوەیان، کە سەرۆکی پێشووی یەک لە گەورەترین کۆمپانیا نەوتییەکانی جیهانە، نازانێت عیراق دوای سعوودیا، خاوەنی گەورەترین پاشەکەوتی نەوتی جیهانە و ئەوان ئەو گەنجینەیە بە کورد نابەخشن؟

کیسنجر لەم و تارەدا ناوێک لە "کوردستان" ناهێنێت و تەنیا بە "ناوچەی کوردنشین" ناوی دەبات.

سەرجەم نووسینەکانی کیسنجر لێرەدا دەکەوێتە بەرچاوی خوێنەر. من بابەتەکەم لە ساڵی ٢٠٠١ دا وەرگێڕایە سەر کوردی و بە دووبەشی جیاواز لە ژمارە ٣١ ی گۆڤاری گزینگ چاپی بەهاری ساڵی ٢٠٠١ی سوێد دا بڵاوم کردەوە. یادی بەخێر بێت کاک سولەیمان چیرە (هێرش) هەموو بابەتە دەستنووسەکەی منی تایپ کرد و بڵاوی کردەوە. ئەوە بەشی یەکەمی تەرجەمەکەیە.

بابەتەکە لەم سەرچاوەیە وەرگیراوە کە لەبەر هۆکاری تکنیکی بە ئینگلیزی نایینووسم:
هێنری کیسنجر، "ساڵانی نوێکردنەوە"، بەرگی سێهەم، چاپی سایمن ئەند شۆستر، نیویۆرک، ١٩٩٩ فەسڵی ١٩، لاپەڕە ٥٧٦ تا ٥٩٦.
بنەماکانی بەرنامە
لە بەهاری ١٩٧٥دا، خوداکان پێکەنینیان نەهێنایە سەر لێوی دۆستانی ئەمریکا. ڕاست لەوکاتەدا کە کۆنگرە]ی ئەمریکی[لێگەڕا گەلانی هیندۆچین بکەونە ژێر کەڵەوەی کۆمۆنیزمەوە، شای ئێرانیش کوردی عێراقی لە بەرانبەر ڕژێمی ڕادیکاڵی بەغدا دا، بێ دیفاع هێشتەوە- ئەو ڕژێمەی کە تەنانەت ئەودەم، بە ڕەسمیش نەبوایە هەر لەلایەن سەددام حوسێنەوە کۆنترۆڵ دەکرا.

وڵاتە یەکگرتووەکانی ئەمریکا لە ساڵی ١٩٧٢ەوە یارمەتی کوردانی دەدا، گەرچی لە بەراوردکردن لەگەڵ ئەو هەوڵانەی وا لە هیندۆچین دەماندا، تێکەڵاویمان لەگەڵ ئەمیان هیچی وانەبوو. بەڵام لە کاتێکدا کە- لایکەم لە ماوەی ساڵی ١٩٧٥دا، هاوپەیمانەکانمان هەموو هۆیەکان بۆ چاوەڕوان بوون لە ئێمە هەبوو بۆ ئەوەی لە ڕێگەی پەرەپێدانی یارمەتییەوە نەهێڵن هیندۆچین لە دەست بچێت، پارێزگاری کردنی کوردان پێویستی بە کردنەوەی پەڕەیەکی نوێ لەو چیا سەرکێشانە دەکرد کە کەوتبوونە نزیک سنووری سۆڤیەتەوە.

لە کاتێکدا کە هیندۆچین لە گرێژنە دەچوو، پەیوندی ڕۆژهەڵات-ڕۆژئاوا بەرەو لاوازی دەڕۆیشت و وتووێژی ئاشتی لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست لە بێ ئەنجامیدا وەستابوو، دەبوایە [لەوێ] بەرپرسایەتییەکی ئاشکرا بۆ ئەنجامێکی گەلێک گرنگی چاوەڕواننەکراو بگیرێتە ئەستۆ.

هەرچۆنێک بێت، دەبوایە لە ماوەی چەند مانگێکدا چارەنووسی کورد ببێتە شانۆیەکی تر لە خۆبەزاندن و تێیدا خۆپەرستی حەفتاکان تاوانی گەشبینی لەڕادەبەدەری سەرەتای شەستەکان بداتەوە. کۆمیتەکانی کۆنگرێس هێرشیان کردە سەر دەزگای بەڕێوەبەرایەتی "نیکسن" بۆ ئەو دەورەی وا دەیویست لەمەڕ یارمەتیدانی کوردان لە پێناوی گەیشتنیان بە خۆدموختاریدا ببینێت، هەروەها هێرشیان کردە سەر بەڕێوەبەرایەتی "فۆرد" بۆ ئەوەی بەرگری لە شای ئێران نەکردبوو ئەم هەوڵە هاوبەشە بوەستێنێ. ئەوەش مەسەلەیەک بوو، کە هەندێ لەوانەی وا زیاترین بەرپرسایەتییان لە تەسلیم کردنی هیندۆچیندا هەبوو، ویژدانی خۆیان پێ تیمار دەکرد.

تراجیدیای کورد زیاتر بە هۆی مێژوو و جوغرافیاوە سەری هەڵدا، بەڵام دابەشبوونی ئێمەش پرۆسەکەی خێراتر کرد. گەلی کورد کە ئێستا ژمارەیان دەگاتە ٣٥ ملیۆن، بوونەتە قوربانی هەندێ ڕووداو، کە مێژوویان دەگەڕێتەوە بۆ چەندین سەدە پێش ئێستا. کورد لە کاتی پێکهاتنی دەوڵەتە نەتەوایەتییەکانی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست لە دوای کۆتایی هاتنی شەڕی یەکەمی جیهانی، خۆی بە دابەشکراوی لە نێوان ئێران، عێراق، سووریا، تورکیا و سۆڤیەتی پێشوودا بینییەوە، بەڵێنی وڵاتێکی سەربەخۆیان پێدرا. بەڵام کاتێ نەتەوە ئەوروپییەکان دوای شەڕ سنوورەکانی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاستییان دیاری کرد، ئیتر داواکاریی ئەوان لەمەڕ دیاریکردنی چارەنووسی نەتەوەیی خرایە پشت گوێ.

لەو کاتەوە تا ئێستا تاوانی خەباتی نەتەوایەتی کوردان کەوتۆتە بەر دژایەتی نواندنی هاودەنگ لە لایەن وڵاتانی خانەخوێیانەوە کە گونجاوترین پەیوەندییان لە گەل وڵاتە یەکگرتووەکاندا هەیە. هەندێکیان وەک تورکیا هاوپەیمانی ئەمریکان و هەندێکیان وەک عێراق، مەیلیان بە دوژمنایەتی هەیە. ئێران لە چەندین دەرفەتی جیاوازدا، هەردووکیان بووە. سووریاش خۆی بە لایەن دانانێت نەتەوەکانی تر- وەک ئیسرائیل و ئوردەنیش- بە هۆی هەلومەرجی جیۆپۆلیتیکەوە یاخود بە ئامانجی لاوازکردنی دوژمنیان- بەگشتی عێراق، جارەوبارە دەکەونە نێوانەوە ((پروانە نەقشەکە).

تێکەڵاویی ئەمریکا لە دوو ڕوانگەی ئیدیۆلۆجیک و ستراتیجیکەوە بوو. "نەریتی ویلسن" بەرەو ئاقاری پشتگیری کردن لە مافی دیاریکردنی چارەنووسی نەتەوایەتیمان دەبات، بەڵام لە عەینی کاتدا دەبێتە هۆی وەدیهاتنی کێشەی دایمی سیاسەتی ئەمریکا کە ئەویش بریتی یە لە دۆزینەوەی ڕادەیەک بۆ ئیجباری ئەخلاقیی ئەمریکا لە ناوچەیەکی گەلێک دوری دەست پێنەگەیشتوو وەک شوێنی شاخاویی کورد کە کەوتۆتە نێوان وڵاتانێکەوە هەر هەموویان شوێن لە سەر بەرژەوەندیی نەتەوایەتی ئەمریکا دادەنێن. چۆن دەکرێ خاڵێکی بە ڕێ و جێ بۆ وەستان لە نێوان پشتگیری کردنی هەمەلایەنەی ئاواتی کوردان لەلایەک و بەجێهێشتنیان لە ناوچەیەکدا بدۆزرێتەوە کە پیشانگەی پەیوەندییەکی ستراتیجیکە لە هیلالی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست و خەلیجی فارسی پڕ لە نەوتدا؟

فاکتەری ئاڵۆز ئەوە بوو یارمەتی ئەمریکا تەنیا دەکرا لە ڕێگەی وڵاتانێکەوە ئاراستە بکرێت کە هاوپەیمانی ئەمریکا بن- وەک ئێرانی سەردەمی "فورد" یا تورکیای سەردەمی "کلینتن" بەڵام ئەو وڵاتانە تەنیا تا ڕادەیەکی دیاریکراو هاوبەشیی ڕوانگەی ئەمریکایان لە سیاسەتێکدا دەکرد کە دژ بەوە دەوەستا ناوچە کوردنشینەکان بکەونە ژێر کۆنترۆڵی کۆمۆنیست و سوورەکانەوە.

نە ئێرانی حەفتاکان و نە تورکیای نەوەدەکان کەمترین بەرژەوەندییان لەوەدا نەدەبینی کە ناسیۆنالیسمی کورد بگاتە ڕادەیەکی ئەوتۆ لە هەڵچوون، کە کوردی خۆشیان بگرێتەوە، وەک چۆن ئامادە نەدەبوون کەمایەتییە [کورد] ەکەی خۆیان بگەیینە ڕادەی دەوڵەتێکی کوردی. لە عەینی کاتدا، هەر دوو وڵاتەکە وەک ناوەندێک بۆ سیاسەتی گشتی ئەمریکا سەیر دەکران.

دەوڵەتانی دراوسێ وەک تورکیا و ئێران یارمەتی کوردانیان بۆیە دەدا، کە گوشاری عێراق لە سەر خۆیان چەواشە بکەن بەڵام هیچ لایەکیان لە هیچ بارودۆخێکدا ئامادە نەبوون باوەش بۆ دروستبوونی دەوڵەتی نەتەوەیی کورد بکەنەوە. بە هەمان شێوە، هیچکام لە دامودەزگاکانی نیکسن، فۆرد، بووش یا کلینتن هەرگیز پشتگیریی ئەوەی سەربەخۆبوونی کوردی عێراق و لەوش کەمتر، هی کوردی وڵاتانی دراوسێی عێراقیان نەکردووە. دەخوازرا، تەنیا بریتی بوو لەوەی خودموختاریی کورد لەگەڵ پاراستنی یەکپارچەیی خاکی عێراقدا لێک گرێ بدرێن لە ترسی ئەوەی کە پارچەپارچەبوونی عێراق دەبووە هۆی سەرهەڵدانی دەیان ساڵ ئاژاوە و دراوسێکانی عێراق لە سەر پارچەکانی ئەو وڵاتە بەردەبوونە گیانی یەکتر- بەتایبەت دوای ئەوەی کە ئێران لە ژێر حوکمی ئایەتوڵڵا خومەینی دا، وەرچەرخایە سەر دەوڵەتێکی دژبەری فاندەمنتالیست ئیتر یەکپارچەیی خاکی عێراق وەک تای تەرازوو بۆ پارسەنگی بەرزەفڕیی ئێرانییەکان سەیردەکرا.
کارتێکەرییەکانی ئەم دیاردە ئاڵۆزانە لە سەر یەکتر، دەشبوایە دڵساردی و تەنانەت تراجیدیا بۆ کورد بخوڵقێنن، ئەوە ڕاست ئەو شتە بوو کە لە مانگی مارچی ١٩٧٥دا قەوما، کاتێ کە ئێران و عێراق گەیشتنە پێکهاتنێک و بە گوێرەی ئەو، بەرژەوەندیی نەتەوایەتی ئەو دوو وڵاتە، خودموختاریی کوردی پێ شێل کرد.

مەسەلەکە، لە ساڵی ١٩٩٦یشدا کاتێ دووپات بووەوە کە ئەو خودموختارییەی کورد وا دوای شەڕی ساڵی ١٩٩١ی خەلیج لە ژێر سەیتەرەی ئەمریکادا هاتبوە دی، لەلایەن سەددام حوسێنەوە ڕادەی بە تەواوەتی نزم بووەوە و گەیشتە ئەوەی تاقمێکی کورد بۆ تێکشکاندنی دژبەرە کوردەکەی خۆی وا لەڵایەن ئەمریکاوە پشتگیری دەکرا، لایەنی ئەو [واتە سەددام]ی گرت.

بەڕێوەبەرایەتی "فۆرد" زەمینەیەکی باشتر لە "کلینتن"ی هەبوو بۆ ئەوەی بەرپرسیایەتی خۆی پەرە پێ بدات. بەڵام هەردوو دەرەتانەکە بەرتەنگ بوون و ڕوون نەبوونی بەرژەوەندییەکانی ئێمەی لە خاکی دوورەدەستی کورداندا دەخستەبەرچاو.

بەپێچەوانەی ئەوەی وا باوە و دەگوترێت، بەرێوەبەرایەتی "نیکسن" و "فۆرد" هەرگیز پشتیوانیی دەرەوەیان بۆ ئاواتی خودموختاری کورد دروست نەکرد، بەڵام ئەوانە یەکەم بوون لەوەدا کە یارمەتی ڕاستەوخۆ ئاڕاستەی خۆی مەسەلەکە ئەوەبوو کە ئێمە پشتگیریی کەمایەتییەکی نەتەوەییمان دژ بە دەوڵەتی قانوونیيان .کوردان بکەن دەکرد و لە بەرئەوەی وڵاتانی دیکەش بەتایبەت ئێران و ئیسرائیل تێکەڵاوی مەسەلەکە بوون، عەمەلیاتەکە دەبوایە لە نوقتەیەکی خۆڵەمێش ڕەنگی نێوان هێزی ئاشکرا و سیاسەتدا، بە "نهێنی" بمێنێتەوە.
بنەڕەتی تێکەڵاویی ڕاستەوخۆی ئێمە لەگەڵ کوردان. دەگەڕێتەوە بۆ سەردانی "نیکسن" لە شا، لە تاران لە مانگی مایسی ١٩٧٢ و دوای ئەوەی لە وتوویژ لەگەڵ "بریژنیف" لە مۆسکۆ دەگەڕاینەوە، هەفتەیەک میوانداریی "کرێملین" بۆ ڕێزگرتن لە سیاسەتی کەمکردنەوەی ئاڵۆزیی. نیکسن لە سیاسەتی کەمکردنەوەی ئاڵۆزیی نێوان دوو وڵاتدا هەرگیز خواستی خۆی لەمەڕ دەرەتانی زیاتری مانۆر کردن لە کێ بەرکێی سیاسەتی جیهانی لەگەڵ یەکیەتی سوڤیەت لە بیرنەبردەوە.

یەک لەو کێ بەرکێیانە، لە عێراق و لە ئاستی دەرگای شای ئێراندا هاتە کایەوە. کێشەی داهاتوو، ڕوو لە کاملا کردنی سیاسیی وڵاتێک بوو کە زەخیرەی نەوتی دوای عەرەبستانی سعوودی، لە جیهاندا دووهەمە و لەم ڕووەوە دەرەتانی هەڕەشەکردن بۆ تێکدانی هاوسەنگی لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست و بەتایبەت خەلیجی بۆ هەیە. لە ساڵی ١٩٦٨دا، حیزبی بەعس کە لە ناوخۆی وڵاتدا بەرپرسیایەتی بەرنامەیەکی ڕادیکاڵی سۆسیالیستی گرتبوە ئەستۆ و بڕیاری دژایەتی کردنی سوپایی لەگەڵ ڕۆژئاوای دابوو، لە بەغدا هاتەوە سەر حوکم. جێگەی سەرسوورمان نەبوو کە عێراقی ژێر حوکمی سەددام حوسێن بەرەو ئەوە دەچوو کە لە یەکیەتی سۆڤیەتی نزیک ببێتەوە، ئەویش ڕاست لەو کاتەدا کە ١٥ هەزار سوپای سۆڤێتی لە میسر بوون و مەترسی ئەوە لە بن گوێدا بوو کە دوورنەبێت ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست بە تەواوەتی بکەوێتە ژێر نفووزی ستراتیجی سۆڤیەتەوە. جا سیاسەتی کەمکردنەوەی ئاڵۆزی لە هەر بارودۆخێکدا بوایە، کەمکردنەوەی نفووزی سۆڤێت یەک لە ئامانجە سەرەکییەکانی ستراتیجی ئێمە بوو. لە ڕاستیدا ئێمە سیاسەتی کەمکردنەوەی ئاڵۆزیمان وا سەیر دەکرد کە ببێتە کەرەسەی لەناوبردنی مەترسی لە سەر ئەو ستراتیجییە.

وڵاتانێک کە زیاتر خۆیان لە ژێر مەترسی ئەم لایەنگرییەی عێراقدا دەدیت بریتی بوون لە ئوردەن و ئێران کە هەرددوکیان سنووری دوور و درێژیان لە گەڵیدا هەبوو. هەروەها ئیسرائیلیش کە بەردەوام نیگەرانی ڕژیمێکی نوێی ڕادیکاڵی عەرەب بوو وا چەکی سۆڤیەتی پارێزگاریی لێ بکات. هەر سێ ئەم وڵاتانە دۆستی وڵاتە یەکگرتووەکان بوون، هەرسێش درێژەیان بە یارمەتیدانی نهێنی کوردان دەدا و هەوڵی کوردانیان بۆ خودموختاری لە ناوچە ئەستەم و شاخاوییەکانی باکووری عێراق وەک کارتێک گرتبوە دەست کە لە ڕێگەی ئەوانەوە دەرەتان و توانای ڕژێمی بەعسی عێراق لە سنووری خۆیان دووربخەنەوە.

ئێمە، گەرچی لە ڕاستیدا بەشداریی ئەو هەوڵە نهێنییانەمان نەدەکرد، بەڵام دەزگا جاسووسییەکانمان، کە بە هۆی هاوکارەکانیانەوە لە هەرکام لەو وڵاتانە تێکەڵاوی مەسەلەکە بوون، لە ڕووداوەکان ئاگادار دەکرانەوە. هەروەها دیارە هەریەک لەو وڵاتانەش یارمەتی ئابووری و سوپاییان لە وڵاتە یەکگرتووەکان وەردەگرت.

بۆ ماوەیەکی کورت، وا دەردەکەوت کە وا وێ بچێت عێراق و کوردان جیاوازییەکانی نێوان خۆیان چارەسەردەکەن. لە ١١ی مارچی ١٩٧٠دا، بەغدا و ڕێبەری کوردان مستەفا بارزانی گەیشتنە پێکهاتنێک. حکوومەتی بەعس ڕەزامەند بوو بەوەی عێراق بکاتە دەوڵەتێکی چەند ڕەگەزیی کە لە دوو نەتەوەی سەرەکی عەرەب و کورد پێک بێت، یارمەتیدەری سەروک کۆمار کورد بێت، کوردی ببێتە زمانی ڕەسمی ونوێنەرانی کورد بەشداریی لە پەرلەمانی نوێی عێراقدا بکەن. وەک عادەت، هەرکاتێ دەسەڵات لە نێوان دوو تاقمی ڕەگەزیی دژ بە یەکدا دابەش بکرێت مەسەلەی ئەوتۆ دێتە گۆڕێ. لە مانگەکانی دواتردا ئەم پەیمانە بە هۆی کێشەی واتاکردنەوەی "خودموختاری" یەوە هاتە لاواز بوون. خودموختاری بۆ بارزانی ئاماژەیەک بوو بۆ سەربەخۆیی بە کردەوە، لە کاتێکدا سەددام حوسەین پێکهاتنەکەی وەک هەنگاوێکی تاکتیکی لەپێناو بەدیهێنانی ئاواتەکانی بەعس بۆ دەوڵەتێکی یەکپارچە سەیردەکرد.

تا پایزی ١٩٧١، پەیوەندی نێوان کورد و بەغدا گەیشتە قۆناغی پچڕان، کورد تاوانی مەسەلەکەی خستە ئەستۆی سەددام حوسێن کە هەوڵی کوشتنی بارزانی داوە و ئەوەش نیشاندەری گومانیان بوو لە وەی عێراق بەرەو حکوومەتێکی یەکگرتووی نەتەوایەتی بە بەشداریی کردنی حیزبی شیوعی دەئاژوێت. ئەوە خۆی، کوردی خستە قوژبنەوە و شەڕی چریکییان دەست پێکردەوە کە ئیسرائیل و ئێران پشتگیرییان دەکردن، لە مانگی نومبری ١٩٧١ و جارێکیش لە مارچی ١٩٧٢دا، شای ئێران داوای لە نیکسن کرد لە مەسەلەی یارمەتیدانی بارزانیدا هاوکاریی بکات. لە ٢٨ی مارچدا مەلیک حوسێنی ئوردەن ئەرکی مەسڵەتکاری بەڕێوەبرد و داواکاریی ڕاستەوخۆی بارزانی ئاراستەی نیکسن کرد. ئیسرائیل گەرچی هەرگیز ڕاستەوخۆ یارمەتی دارایی لێ نەخواستین، بەڵام نیگەرانیی خۆی سەبارەت بە ڕێبازێک کە عێراق گرتبوویەبەر، هەروەها بەرژەوەندییەکانی خۆی لە مەسەلەی خودموختاریی ناوچەکوردییەکان بە ئێمە ڕاگەیاند.

ئێمە داواکاریی یارمەتی ڕاستەوخۆمان دایە دواوە لەبەر ئەوەی نەماندەویست ببێتە هۆی دابارینی زیاتری چەکی سۆڤیەتی و لە زیاددانی نفووزەکەی. "جۆزێف فەیرلەند" باڵوێزی ئەمریکا لە ئێران چاوەترسێی ئەوەی کردین کە ئەگەر عەمەلیاتێکی نهێنی کورد [لە لایەن ئەمریکاوە] بەڕێوەببرێت، مەترسی ئاشکرابوونی لێ دەکرێت، خۆ ئەگەریش بوەستێنرێت ئەوا ڕێگە بە "تەفسیرێکی هەڵەی جێگەی داخ" دەدات.

سەفەری سەرەک وەزیری سۆڤیەتی ئەلێکسی گاسێگین بۆ بەغدا لە مانگی ئەپریلی ١٩٧٢دا، بووە هۆی ئەوەی ئێمە بە "سیاسەتی دەستکێشانەوەی خۆماندا بچینەوە". لە ڕۆژی ٩ی ئاپریل، ناوبراو بەیمانێکی دۆستانەی لەگەل عێراقدا مۆرکرد، کە تەنانەت بە بێ دست تێوەردانی ئەمریکا بە قازانجی کوردیش، ئامادەیی بۆ ناردنی ڕادەیەکی بەرچاوی چەکی سۆڤیەتی [بۆ عێراق] دەگرتەبەر. لەوە بەدواوە، عێراق خۆی دەخستە کێشەیەکی جیۆپۆلیتیکەوە و بە ڕێگای ئەوەوە دەبوو کە ببێتە هاوپەیمانی سەرەکی یەکیەتی سۆڤیەت لە ناوچەکەدا. هێزی سوپایی عێراق کە بە چەکی زێدە تەیارکرابوون، هێرشیان بۆ سەر کورد پەرەپێدا و لەو ڕادەیە دەرچوو کە بکرێت هاوسەنگییەکەی بە هۆی یارمەتی نهێنی ئێران و ئیسرائیلەوە ڕابگیرێت. پێکدادانی هێزەکانی عێراق و ئێران لە سەر سنوورە گشتییەکانیشی بە شوێندا هات.

ئەوە، ئەو بارووودۆخەبوو کە تێیدا نیکسن لە ڕۆژانی ٣٠ و ٣١ی مایسی ١٩٧٢دا چووە چاوپێکەوتنی شا لە تاران، ئێمە بە هۆی هەردوو لایەنی ئیحساسی و فیزیکی دەنگدانەوەی سەرکەوتنی نیکسن لە وتووێژەکانی مۆسکۆدا حەپەسابووبن کە سەرەڕای بۆمباردمان و ئابلۆقەی ڤیەتنامی باکووریی هاوپەیمانی سۆڤیەت لە ماوەی دوو حەوتوو پێش بەرنامەی داڕژاوی چاوپێکەوتنەکەی نیکسن و شەش مانگ پێش مەسەلەی هەڵبژاردنی سەرەک کۆمار [ی ئەمریکا] دا، هاتبوە دەست.

میوندارییەتی هەمەلایەنەی ئێرانییەکان ناڕەحەتی کاروان و هەروەها تاقمی ڕۆژنامەنووسانی هاوڕێی دەرخست، یەک لە پێشهاتەکانی ئەو ناڕەحەتییە، سەرلێشێوانی نیکسن بوو لە کاتی نانی شێوی بەخێرهاتنی شادا، کە بەوپەڕی ڕازاوەییەوە ئامادەکرابوو. چرای [فیلم هەڵگرانی] تەلەڤیزێونی لە کاتی خوێندنەوەی وتاری ئامادەکراوی سەرەک کۆماردا شەوقی زۆریان هەبوو، بە تایبەت کە نیکسن پێی خۆش نەبوو لە سەر تەلەڤیزیۆن بە عەینەکی چاویەوە ببینرێت، لە بەر ئەم هۆیە بڕیاری دا وتارێک لە بەر ئاراستە بکات و ئەم کارەی بە تواناوە گەیاندە ئەنجام،

تەنیا ئەوە نەبێت کە وا دەردەکەوت ڕادەی کورت و درێژیی وتارەکەی نەگرتبێتە بەرچاو. چەند جارێک بە دەوری بابەتەکەدا هات ئینجا گەیشتە خاڵێکی گرنگ، ڕاستەوخۆ چاوی بڕیە شا و ئەو بۆچوونەی پرێزیدێنت "ئایزنهاوێر"ی وەبیر شاهان هێنایەوە کە گوتبووی "هەموو ئەو سیناتۆرانەی دەیانناسم ژنی باڵاتر لە خۆیان هیناوە".
بەم ورەیەوە نیکسن سەرکەوتووانە کۆتایی بە قسەکانی هێنا و گوتی با بیخۆینەوە بە سڵامەتی ئەعلاحەزرەت و عولیا حەزرەتی پەنادەستی! چەپڵەی لایەنی ئێرانییەکان گەیشتە ئەوپەڕی خۆی.

هەرچۆنیک بێت، کاتێ نیکسن و شا دەستیان بە هەڵسەنگاندنی بارودۆخی نێونەتەوەیی کرد، ئیتر هیچ سەرلێشێواوییەک نەما، نیکسن، کە لەگەل لایەنەکەی تردا لە کریملین خواردنەوەی زۆریان بە سەڵامەتی یەکتر خواردبووەوە و بەوە گەشابووەوە، نیشانی دا کە سەرەک کۆماری ئەمریکا کەمتر وا هەیە بە هۆی پەیوەندی شەخسی لەگەل ڕێبەری زلهێزی کۆمۆنیستەوە ڕێگە چەواشە بکات. لە وتاری کاتی گەرانەوەی وتووێژەکاندا، جارێکی تر ڕوونی کردەوە کە دەیەوێت شان بەشانی دۆستانی ئەمریکا بوەستێت و بەرگری لە کردەوەی توندوتیژی سۆڤیەت لە ڕۆژهەڵاتی ناوەراست بکات. گەرچی ئێمە دەمانویست پێش بە هەڵچوونی تەنگوچەڵەمە ناوچەییەکان بگرین و ئیجازە نەدەین ببنە ڕووبەڕووبوونەوەیەکی نێونەتەوەیی، لە عەینی کاتدا نەماندەهێشت هاوسەنگی هێزی جیهانی یاخود هاوسەنگی هێزەکانی ڕۆژهەڵاتی ناوەراست تووشی گۆران ببن.
لە ڕاستیدا ئێمە لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست هەوڵی ئەوەمان بوو هاوسەنگییەکە بە قازانجی خۆمان بپارێزین بەوەی کە پیشانی بدەین نە ڕادیکالیسمی عەڕبی و نە چەکی سۆڤیەتی هیچکامیان عەڕەب ناگەیێننە ئامانجەکانی. من چوومە ناو قسەکانەوە و گوتم ئێمە "هەڵبژاردەیەک" لە سیاسەتی کەمکردنەوەی ئاڵۆزی قەبوڵ ناکەین کە بۆ من واتای ئەوە بوو "هەندێ مەسەلە لەگەل هەندێ دوژمندا چارەسەربکەین بۆ ئەوەی هەندێ دوژمنی تر بخەینە قوژبنەوە، ئەم مەسەلەیەمان بە گوێی سۆڤیەتییەکانیشدا دا". ساڵێک دواتر، لە مانگی جولای ١٩٧٣یشدا، کاتێ شا بۆ وەڵامی سەردانەکە هاتەوە واشەنگتن، جەوهەری تەرح و بەرنامەی داڕژاوی خۆمانم بەم شێوەیە پێ ڕاگەیاند:

ئێمە دەمانەوەێ نفوزی سۆڤیەت لە هەر کوێیەک سەرهەڵبدات، کڕی بکەین و لە هەر توندوتیژی نواندنێکدا کە ئەوان هاندەری بن بێ هیوایان بکەین. ئێمە دەمانەوێ لە هەیئەتی سیاسی [سۆڤیەتی] دا تێگەیشتنێک بهێنینەدی کە چالاکی نواندنی پڕخەرجیان لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست، بێ ئەنجام دەبێت.

هەر بۆیەش بوو کە شا، نیکسنی وەک کەسێک هاتە پێش چاو کە گوێگرێکی باشە و باسی ئەوەی بۆ کرد کە "سوڤیەتییەکان وا خەریکی پێکهێنانی هاوکارییەکن لە نێوان کورد و بەعسی و شیوعییەکاندا و مەسەلەی کورد لە جیاتی ئەوەی ببێتە دڕکێک و بە گەروویاندا بچێت، واهەیە ببێتە یاریدەدەری کۆمۆنیستەکان".

وەک ئاکامی وتووێژ لەگەل شا، نیکسن دوو بڕیاری دەرکرد بۆ بەربەرەکانی کردنی مامەڵەی چەکی کاسیگین-سەددام، پەسندی فرۆشتنی ئەو فڕۆکە پێشکەوتووانەی کرد کە شا داوای کڕینیانی کردبوو بەڵام بەهۆی چەلەحانێی بۆرۆکراتیکی نێو وەزارەتی بەرگریی ئەمریکاوە وەستێنرابوو. ئەوان لەوە دەدوان کە ئایا فڕۆکەی ئێف ١٥ی هێزی هەوایی پێ بفرۆشن یا ئێف ١٤ی هێزی دەریایی؟ نیکسن مەسەلەکەی بەم شێوەیە چارەسەرکرد کە ئیجازەی فرۆشتنی هەردوو فڕۆکەکانی دا و گوتی دواپڕیار لەمەڕ هەلبژاردنی ئەوەی کامیان بکڕێت، بدرێتە شا (ئەوە بنەمای ئەو چاو و ڕاوە بوو کە گوایە پێنتاگۆن هەرچییەک شا بیەوێت بیداتێ؛ لە کاتێکدا فەرمانەکە تەنیا ئەوەی تێدا بوو ئیجازەی پێ بدرێت لە نێوان فڕۆکەیئێف ١٤ و ئێف ١٥ دا، یەکیان هەڵبژێرێت).

لە عەینی کاتدا نیکسن گەیشتە ئەو ئەنجامەی کە ڕاپەڕینی ئەودەمی کوردان دژ بە حکوومەتی بەغدا، بە بێ پشتگیریکردنی ئەمریکا تێکدەشکێت و بۆ پاراستنی ورەی هاوپەیمانانی وەک ئێران و ئوردەن پێویست بوو ئەمریکا بە شێوەیەک لە شێوەکان بەشداریی مەسەلەکە بکات. ئەم بەشداریکردنە هەم بۆ ئەو دوو وڵاتە وئامانجەکانیان و هەم بۆ پاراستنی هاوسەنگیی هێز لە ناوچەکەدا، گەلێک جیددی بوو. نیازمان ئەوەبوو مەسرەفی عێراق بۆ ڕاگرتنی ڕژێمەکەی زیاد بکەین، وزەی کورد لە وتووێژی سەندنی دەسەڵاتدا بەرینە سەرەوە و لەو ڕێگایەوە بەغدا مەجبور بکەین سیاسەتێک بەڕێوەبەرێت کە ڕێزی زیاتر لە ئاسایشی دراوسێکانی عێراق هەروەها خودموختاریی کەمایەتی کورد بگرێت.

وا دەردەکەوت کە بەشداریکردنەکە دەبوە هۆی پەیوەندیدانی هەندێ ئامانجی ئاڵۆزی ئەو وڵاتانەی وا یارمەتی داراییان [بە کورد] دەدا و هەر ئەو وڵاتانە لە عەینی کاتدا گرنگایەتی زۆریان بە پەیوەندییەکانیان لە گەل ئەمریکا دەدا. هەروەها دەبوە هۆی ئەوەی کە بەرگریی لەوە بکەین ئەو وڵاتانە پشتی کورد بەربدەن- داوەرییەک کە، وەک دواتر دەببنن، دەرکەوت زۆر گەشبینانە بووبێت.

گێرە و کێشەی ناوخۆیی

لە ڕێگەی تەلەڤیزیۆن و فیلم و Church and Pike لەو کاتەوە کە لێکۆڵینەوە ئاسایشییەکانی کۆمیتەی چاپەمەنییەوە، مەسەلەکەی کردە بابەتێکی دڵخوازی خەڵک، وێنەی دەزگا جاسووسییەکانی ئەمریکا وەک دەزگای دواکەوتووی سەردەمی شەڕی سارد کێشراوەتەوە کە لە بەرانبەر کۆنتڕۆڵی سیاسیدا وەڵامدەر نین و زیاتر دەیانەوێت دارایی ئەمریکا بە شێوەیەکی بەردەوام بخەنە مەترسییەوە بۆ ئەوەی بەرنامە و پڕۆژەی شێتانەی

خۆیان بەڕێوەبەرن. ئەگەر "سیا"یەکی ئەوتۆ بوونی بوویێت، ئەوا لە سەردەمی فۆرد و نیکسن دا شاراوە
فەرمانی هەموو عەمەلیاتێکی مەزنی سەردەم- وەک شیلی، کوردان و ئەنگۆلا، لە لایەن کاخی سپیەوە بووە.
دەرچوو و بە شێوەی نهێنی بەڕێوەبران لەبەر ئەو هۆ سەرەکییەی کە هیچ بۆنەیەکی سیاسی ئاشکرا و بە ڕێ و
جێیان نەبوو.
ڕاپەڕینی کوردان لە خاکی ژێردەسەڵاتی حکوومەتێکی بە ڕەسمی ناسراودا هاتە کایەوە کە هاوپەیمانی
سۆڤیەت بوو و لە ماوەیەک پێشترەوە چەند دەوڵەتێک یارمەتی نهێنییان پێدەدا کە هەموویان هاوپەیمانی
وڵاتەبەکگرتووەکان بوون و ئێمە لەباری داراییەوە پشتگیریمان دەکردن. مەترسی هەڵچوون لە ئارادا بوو، بەڵام یەک
لەو شتانەی وا ئیجازەی بە سەددام دەدا بتوانێت حوکمی خۆی پێ قایمتر بکات ئەوەبوو لە ناوچە کوردنشینەکانی
وڵاتانی دراوسێی خۆی لەوسەردەمەدا، ئەم گیرەشێوێنییە، کە بە هۆی چەکداری زۆر زوو پەرەسەندووی عێراقەوە
پشتگیری دەکرا، دەیتوانی ببێتە چەکێک دژ بە دەوڵەتانی خەلیج و ئێران تەنانەت تورکیاش.

لە پێداچوونەوەی ڕووداوەکانی ڕابوردوودا، لایەنی چاک و خراپی بریارمان لەمەڕ پشتگیری کردنی ڕاپەڕینی کوردان
زیاتر هاوسەنگ دەنوێنێت وا هەیە پێویست بوویێت ئەنگیزەی بەهێزی هاوپەیمانانی دژ بەعێراقمان تاوتوێ بکردایە
و ئەنجامی خۆکشانەوەی یەک لە لایەنەکانمان بگرتایەتە بەرچاو و لە ژوور هەموو ئەوانەشەوە ئەوەمان بزانیایە کە
کوردان وا هەیە لە هاوپەیمانییەکەدا گێرەشێوێنی بکەن و ئەستەم بتوانن لە ستراتیجی گشتیدا بگونجێن، دان
پێدانی ڕێبەرەکانیان هەرچی بوایە، ئاسۆی ئامانجی سەرەکییان سەربەخۆبوون یان بەلای کەمەوە
خودموختاریەکی تەواو بوو و بەردەوام دژ بەو هەنگاوانە دەوەستان کە ئەرکە سەرەکییەکانی خۆیان لە پەیوەندیی
ئێمە تێگەیشتبن کە گەلێک خۆشترە. چەمکی هاوسەنگیی جیۆپۆلیتیکی هێزەکانی دەرەوەییدا بەربەست تر بکەن
بابەت لە سەر قارەمانان بخوێنینەوە تا ئەوەی هەڵسوکەوتیان لە گەڵدا بکەی، هەر ئەو توانایەی کە دەرێتە
ئیلهامدەری ئازایەتییان، شنە و "انعطاف"یشیان لەناو دەبات.
تەنانەت لەوەش زیاتر، سوودی تێگەیشتنی ڕووداوەکان خستبوونیە "بارودۆخی هۆبسن"]واتە مەجبووری[یەوە،
کە لە چارەکە سەدەیەکی ڕابردووشدا نەگۆڕاوە لەبەر ئەوەی ئەگەر هیچمان هەر نەکردایە، بۆی هەبوو
یەکگرتوویە مەوجودەکەی دژی عێراق لەبەر یەک بترازایە، کوردان بکەوتاینەتە بەر دەستی بەزەیی سەددام
حوسێن و ورەی [حکوومەتەکانی] خەلیج لەناوبچوایە، لە کاتێکدا بەڕێوەبردنی ئەرک و کاریش وا هەبوو تووشی
هەمان موشکیلەی پڕ ئازارمان بکات ئەگەر بگەیشتایەتە ئەنجامی ئەوەی سۆڤیەتەکان ناردنی چەکیان لە ڕادەی
ئەودەم زێتر بکردایە. لە هەڵبژاردنی نێوان مەترسییەکی دڵنیا و مەترسییەکی گوماناویدا، خۆ لەو مەترسییە
هاویشتن کە دوورتری دەنواند، سەرنج ڕاکیشر تر بوو. هەر ئەوەش بوو بە دواپڕیاری ئێمە لە ساڵی ١٩٧٢دا.

"ڕۆژی ١ی مانگی هەشتی ١٩٧٢، نیکسن بە ئیمزاکردنی فەرمانێک حوکمی بەڕێوەچوونی "بەرنامەی نهێنی
(Covert Program)(١ی دەرکرد.

وڵاتە یەکگرتووەکانی ئەمریکا لە ساڵی دارایی ١٩٧٢دا، مانگانە ٢٥٠هەزار دۆڵاری بۆ پشتگیری ڕاستەوخۆی
کوردان تەرخان کرد و دوو ملیۆن دۆڵاریش بۆ تەقەمەنی، کە سەرجەم دەبووە دەوروبەری ساڵانە پێنج میلیون دۆڵار.
یارمەتی کوردان لە لایەن ئێمە و ئیسرائیل و بریتانیا و ئیرانەوە. شای ئێران پڕێکی زیاتری تەرخان کردبوو
دەگەیشتە نزیکەی مانگانە یەک ملیۆن دۆڵار. ئەم برە پارەیە، بە پێی پێوانەکانی سەردەمی شەڕی سارد،
ڕادەیەکی زۆر نەبوو.
لە کاتێکدا ئێمە بیرمان لە بەشداریی کردنی عاقڵانەی ئەمریکا دەکردەوە، هێزەکانی سۆڤیەت و ڕاویژکارەکانیان لە
مانگی جولای ١٩٧٢دا لە میسر دەرکران. ئەم مەسەلەیە گرنگایەتی عێراقی بۆ سیاسەتی سۆڤیەتی لە
ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست زیاتر کرد و بوو بە هاندەرێک بۆ مۆسکۆ کە پەیوەندەکانی لەگەل ڕژێمی بەغدادا پتەوتر بکات،
لە کۆتاییەکانی مانگی ئۆگۆستدا میخائیل سۆسلۆڤ ئەندامی دەفتەری سیاسی، گوشاری خستە سەر بارزانی
بۆ ئەوەی بچێتە ناو ئەو حکوومەتە هاوبەشەوە کە سەددام حوسێن پێشنیاری دەکرد. بە گوێرەی قسەی بارزانی،
سۆسلۆف پێی ڕاگەیاندبوو کە یەکیەتی سۆڤیەت دوای دەرکران لە میسر، گرنگایەتییەکی تەنانەت زیاتر لە جاران
بە پەیوەندییەکانی لەگەل عێراق دەدات و یارمەتی خۆی بۆ حکوومەت زێدە دەکات. کێبەرکێ بە ئاشکرا سەری
هەڵدابوو، لە بەشی سەر بە ئێمەدا، شا و مەلیک حوسێن لە ٣١ی جولای هەتا ٢ی ئۆگوستی ١٩٧٢، لە کاخی
شا لە لێواری دەریای قەزوێن چاویان بە یەکتر کەوت و بەخێرهاتنی یارمەتییەکانی ئەمریکایان کرد. هەروەها
لەلایەن ئەوانەوە پێشنیار کرا کە هەندێک یاسای گشتی بۆ کاری هاوبەشی هەموولایەک دابنرێت و زیاتر لە سەر
بەهێزکردنی دەرەتانی دیفاعی کوردان پێیان داگرت بۆ ئەوەی کوردان بتوانن ڕادەیەکی زیاتری خودموختاری
وەدەست بهێنن.

بە درێژایی ساڵی ١٩٧٣، شەڕ لە توندیی دا و بە هەمان نیسبەت، ڕادەی داواکاریی دارایی کوردان چووە سەڕێ.
من لە ٢٩ی مانگی مارچی ١٩٧٢دا پشتگیری داواکارییەکی "سیا"م بۆ یارمەتی زیاتر کرد کە "جیم چلێزینگر" لە
ماوەی کورتی بەرپرسایەتی خۆی لە "سیا"دا ئیمزای کردبوو و نیکسنیش دەست بە جێ پەسەندی کرد.

من لە یادداشتێکدا باسی ئەوەم کرد کە عێراق کڕیاری سەرەکی [کالای] سۆڤیەت لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاستە و
حکوومەتی بەعسی عێراق بە ڕێبەرایەتی سەددام حوسێن درێژە بە یارمەتیدانی دارایی ڕێکخراوە
تێرۆریستییەکان هەتا پاکستانیش دەدات. هەروەها عێراق هێزیکی ئەسڵییە لە "بەرەی رەفز" و دەیەوێت بەر بە

دەستپیشخەری لە مەسەلەی ئاشتی عەرەب- ئیسرائیلیش بگرێت لە بەر هەموو ئەم هۆیانە، من پێشنیارم کرد یارمەتی داراییمان لە رادەی ساڵانە ٥میلیۆن تێپەر بکات. شا ڕادەیەکی گەلێک مەزنتری لە یارمەتییە داراییەکانی خۆی زیادکرد کە لە ڕادەی ٣٠ میلیۆن دۆلار نزیک دەبووەوە، سەرباقی ئەوەش درێژەی دەدا بە یارمەتیدانی لۆجستیک و تۆپخانە، کە تۆپبارانی دوورەمەودا لە نێو خاکی ئێرانەوەشی دەگرتەبەر. هاوکات، من مەترسی ئەوەشم خستە بەرچاوی نیکسن کە وای لێ بێت کوردان لە ڕادەی بەرگری تێپەڕ بکەن:

وا هەیە بمانەوێت خۆ لەو هەستە[ی کوردان] دووربخەینەوە کە ڕادەی ئیلتیزاممان بۆ ماوەی درێژخایەن ڕوو لە زیادبوون دەبێت، ئەوەش لە ڕێگەی ئاگادارکردنەوەی بارزانییەوە دەبێت کە ئێمە ئەم زێدە یارمەتییە داراییە تەنیا بۆ ئەمساڵ و لە سەر بنەمای مانگانە ئاراستە دەکەین.

بەڵام لە هەموو حاڵەتێکیشدا جەختمان لەسەر ئەوەیە هەمان ڕوانگەی شامان لەمەڕ دابینکردنی حاڵەتی بەرگری کوردان هەبێت. لە ماوەی ساڵی یەکەمدا وا دەردەکەوت کە هەوڵی نهێنی[ئێمە لەمەڕ] کوردان گەیشتبێتە ئامانج. لە ٥ی مانگی ئوکتۆبری ١٩٧٢ دا، من ڕاپۆرتێکی بەڕێوەبەری "سیا" "ڕیجارد هێلمز"م گەیاندە نیکسن، هێلمز کە دواتر بوو بە باڵوێزی [ئەمریکا لە] ئێران، ئاگاداری کردینەوە کە کوردان دوو بەش لە سێ بەشی سوپای بەعسیان بە خۆوە خەريك كردووە.

" وەزعی ڕژیمی بەعسی باش نییە ... بارزانی کە شوێنی پتەو و قایمی گرتووە، درێژە دەدات بەوەی دوو بەش لە سێ بەشی سوپای عێراقی بە خۆیەوە خەريك بكات و ئیجازە نادات بەعسییەکان ببنە خاوەنی پێگەیەکی دڵنیا و لەوێوە کاری وێرانکاری و کوشت و بڕ لە ئێراندا بەڕێوە بەرن".

شەڕی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست [مصر و ئیسرائیل]، کە لە ساڵی ١٩٧٣ دا دەستی پێکرد، هەندێك تەنگ و چەڵەمەی نوێی بۆ ئێمە هێنایە کایەوە. ئەوە بووە هۆی بیرکردنەوەمان لەوەی ئایا پێویست بێت کەڵك لەو دەرفەتە وەربگرین و بە ئامانجی ڕووخاندنی ڕژیمی سەددام هانی هێرشی کورد بۆ سەر ناوچەکانی بەردەستی عێراق بدەین؟ ئێمە پێشنیاری ئەفسەرێکی ئاسایشی ئیسرائیلمان لەم بارەیەوە دایە دواوە – ئەم بڕیارە، لە ساڵەکانی دواتردا بوە هۆی مشت و مڕی زۆر.

ئەو ڕەخنەیەی لێمان دەگیرا، نموونەی کلاسیکی قارەمانیەتی ساڵانی زوو بوو. کاتێ کە شەڕی عەڕەب و ئیسرائیل ڕووی دا، تەمەنی "بەرنامەی نهێنی" هەندێک لە یەك ساڵ زیاتر بوو. کوردان داوای ژمارەیەکی کەم لە چەکی قورسیان دەکرد. ئەو تۆپخانەیەی کە ئێرانییەکانی لەسەر بوو، هەرگیز ریسکی ئەوەی پێ نەدەکرا کە لە سنوورەکانی ئێران دوور بکەوێتەوە. کوردان توانایی ئەوەیان هەبوو داکۆکی لە وڵاتە شاخاوییەکەی خۆیان بکەن و تانك و تەیارەکانی عێراق ئەستەم بوو بتوانن لەو شوێنانە بکەونە عەمەلیات کردن، بەڵام هێزی چەکداری سووکی کورد لە ناوچە دەشتاییەکانی ئەولاتری خاکی خۆیاندا دژ بە سوپای گەورەی عێراقی کە بە چەکی قورسی پێشکەوتووی سوڤیەتی چەکدار کرابوون و سەدان تانکیان لەگەڵدا بوو، هیچ بەختێکیان نەدەبوو. هێرش بردنیان بۆ ئەوپەڕی پێگەکانی خۆیان، لەناوچوونی هەموو هێزە سوپاییەکەی کوردی زامن دەکرد.

مەسەلەکە بە تایبەت بۆیە وای لێ هاتبوو کە بە پێچەوانەی نەریتی پێشوو، عێراقییەکان هێزێکی بەرچاویان تەرخانی یارمەتیدانی لایەنی عەڕەب لە شەڕی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست نەکردبوو. وەك "هێلمز" ساڵێك پێشتر ئاگاداری کردبووینەوە، ئێستاش کوردان بە بەردەوامی دوو بەش لە سێ بەشی سوپای عێراق بە خۆیانەوە خەريك دەکەن. جا سەمەرە نەبوو دوای ئەوەی نێوانی عێراق لەگەڵ سووریا تێکچوو، "تەنیا بریگادێکی سوپای عێراق بە حیسابی جوغرافیایی نێررایە شەڕی ئیسرائیل." شەڕیش وشەیەکە لە ڕووی "تواضع"و ئەدەبەوە دەگوترێ، دەنا بریگادە عێراقییەکە بە خێراییەکی ئەوتۆ نەنێرران کە بتوانن بگەنە بەرەی شەڕ، وا دیار بوو دە ڕۆژی پێ چووبێ بۆ ئەوەی بگەنە دەوروبەری ناوچەی پێکدادانەکە و تەنانەت دوای ئەویش بە تەواوەتی لە بەرەی شەڕ دوور ڕاگیرابوون. تاقە زیانێکیش کە لە شەڕدا لێیان کەوت لە تەقەکردنێکدا بوو، کە لەگەڵ "بریگادێکی سعوودی بۆیان هاتبووە پێشێ – ئەوانیش بە هەمان شێوە، دە ڕۆژی پێچووبوو بۆ ئەوەی بگەنە ناوچەیەك کە گوێیان لە تەقەی شەڕ بێت. ئەم دوو شەڕکەرە ناشەڕانییە لە دوا ڕۆژی شەڕی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاستدا تێك ئاڵان. هەر دوو یەکەی عەڕەب کە ئاگایان لە بوونی ئەویتر نەبوو، بە شێوەیەکی چاوەڕوان نەکراو ڕووبەڕووی هێزەکانی ئیسرائیل بوونەوە و دەستیان بە تەقەکردن [لەیەکتر] کرد.

بیرۆکەی ئەوەی شەڕی چریکی بەڕێوە ببرێت، درەنگ هاتە گۆڕێ، ئەویش لە کاتێکدا کە شەپۆلی شەڕ لە بەرەی میسر – ئیسرائیل دا گەڕابوە دواوە. لە ١٥ی ئوکتۆبر واتە نۆهەمین ڕۆژی شەڕ، ڕاست لەو ڕۆژەدا کە ئیسرائیل لە سەحرای سینا هێزێکی میسری بە توندی گەڕاندبۆوە دواوە، ئێمە پەیامیکی خێرای بارزانیمان پێگەییشت کە تێیدا ڕای ئێمەی خواستبوو بۆ ئەوەی ئایا نەسیحەتی ئەفسەرێکی ئاسایشی ئیسرائیلی وەربگرێ کە پێشنیاری پێکردبوو هێرش بکاتە سەر دەشتاییەکانی خاکی عێراق یان نا. ئەوە ڕاست لەو چەشنە پێشنیارانە بوو کە ئەو ئەفسەرە ئاسایشییانە دەیکەن وا دەیانەوێت ئیعتباری خۆیان لە وڵاتەکەیاندا بەرنە سەرەوە، ئێمە هەرگیز داخوازییەکی ئەوتۆمان لە 'تەلئەڤیف'ەوە پێ نەگەیشت.

پەیامەکە، بە شێوەی ئاسایی لە ڕێگای "سیا"وە گەیشت و "ویلیام کۆلبی" – بەڕێوەبەری نوێی "سیا" کاتی بەفیرۆ نەدابوو و دەست بە جێ دژ بە هەر چەشنە پەرەپێدانێکی شەڕ وەستابوو. کاتێ ئێمە ڕاوێژمان لەگەڵ شادا کرد کە زیاترین کەرەسە و ڕاوێژکاری ئاراستەی کورد دەکرد، ئەویش ڕوانگەی "کۆلبی" پەسند کرد و گوتی کورد بۆ ئەوە چەکدار نەکراوە عەمەلیاتی هێرشکارانە بەڕێوە بات ئەویش لە دەشتاییەکاندا. پێشنیاری ئیسرائیل وا هەبوو "کارتی کورد" بە تەواوی لە ناو بات".

منیش پەسەندی مەسەلەکەم کرد. هەروەها بیرم لەوە دەکردەوە کە عاقڵانە نەبێت کورد زۆر بە زەقی بە سەلاحیەتی تاکتیکیی ئیسرائیلەوە ببەسترێت و لەو ڕێگەیەوە ڕق و کینەی وڵاتانی عەرەب بخرێتە گیانی کورد کە هەر ئەو دەمیش ئابلۆقە درابوو. هەربۆیەش، لەسەر پەسەندی نیکسن، من ئەم پەیامەم لە ڕۆژی ١٦ ی ئوکتۆبردا، بۆ بارزانی نارد: "ئێمە لامان وا نییە – دووپاتی دەکەمەوە، لامان وا نییە لە بەرژەوەندیی ئێوە دابێت ئەو هێرشە عەسکەرییەی ئیسرائیلییەکان پێیان پێشنیار کردوون بەڕێوەبەرن".

هەر بڕیارێکی جیا لەوە، دەبوە هۆی لە ناوچوونی کوردان بە بێ ئەوەی یارمەتیەکی ئیسرائیلیش بدات. بارزانی پەیامی منی هەر ئەو ڕۆژە پێ گەیشت کە جەنەڕاڵ "ئەریان شارۆن" بە هێزە چەکدارەکەیەوە کانالی سوێزی تێپەڕ کرد. شەش ڕۆژ دواتر ئاگر بەس باڵی بەسەر شەڕی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاستدا کێشا.

کۆتایی خودموختاری کورد

وەک ئاکامێکی شەڕی ڕۆژهەڵاتی ناڤین، ڕاست بەو ڕادەیەی وا ئەنوەر سادات زیاتر لە وڵاتە یەکگرتووەکان [ی ئەمریکا] نزیک دەبووەوە، پێداگرتنی سۆڤیەت لەسەر عیراقیش بە هەمان ڕادە زیاتر دەبوو. بۆ یەکەم جار، سۆڤیەت دەستی بە ناردنی تۆپخانەی قورس بۆ سەددام حوسەین کرد، کە ئەویش لە بنەڕەتدا ستراتیجی عیراقی دژ بە کوردان دەگۆڕی. هەتا ساڵی ١٩٧٣ سوپای عیراقی تەنیا لە هاویندا عەمەلیاتی لە چیاکان بەڕێوە دەبرد و لە سەرەتای زستاندا دەگەڕانەوە پێدەشتەکان.

لە زستانی ساڵی ١٩٧٤ دا بۆ یەکەم جار سوپای عیراقی لەو شوێنانەدا مانەوە کە بە هێرشی هاوینە گرتبوویانن و قایمکارییان تێدا کردبوو؛ ئەوەش واتای ئەوەی هەبوو کە شەڕی هاوینی دادێ لە قووڵایی ناوچە کوردنشینەکانەوە دەست پێدەکات. بەڕوونی دیار بوو عیراق دەیویست شوێنی قایمی کوردەکان تێک بشکێنێت. ئەم ستراتیجییە بوو بە هۆی نیگەرانیی زۆر لەبەر ئەوەی تۆپخانەی قورسی سۆڤیەتی توانای بە سوپای عیراقی دەبەخشی بتوانێت دەوری ئەو شوێنە قایمەی کوردان بدات کە تا ئەودەم لە گیران نەدەهاتن.

عیراقییەکان لە ١١ ی مارچی ١٩٧٤ ، ڕاست لەو ڕۆژەدا کە چوارساڵ پێشتر خودموختارییەکەیان پێشنیار کردبوو، پلانی نوێی خۆیان بۆ بەڕێوەبردنی ناوچە کوردییەکان ڕاگەیاند. لە پلانەکەدا، گەرچی بە شان و باڵی خودموختاریدا هەڵدەگوترا، بەڵام لە ڕاستیدا پێشنیاری چاوەدێری زیاتری سیاسی عیراق [بە سەر ناوچەکە] دەکرا و پێشنیارەکەی بەغداش لە هەڕەشە دەچوو.

کاتێ کە هەڵسوورانی سوپایی دەستی پێکردەوە، هەموو وتووێژەکانی پێشوو سەبارەت بە سیاسەتی کوردی لە واشەنتۆنیش سەری هەڵدایەوە. شا، ئینزاری ئەوەی دەکرد کە تێکشکانی کورد تای تەرازووی هاوسەنگیی هێز لە عیراق تێکدەدات و دەبێتە هۆی ئەوەی دەسەڵاتی لایەنە ڕادیکاڵ و سەر بە سۆڤیەتەکان لە ناوچە لە زیادی بدات. شا، هەروەها مەترسیی مەسەلەکەی بۆ سەر خەلیج و ئێران دەخستە بەرچاو.

* ئیسڕائیلیش داواکاریی خۆی بۆ یارمەتیدانی زیاتری کوردان ئاراستە کرد. لە ماوەی هاتوچۆی مانگی مەی ١٩٧٤ مدا، کە گەیشتە ئەنجامی بەرگری لە شەڕ لە بەرزاییەکانی گۆلان [ی سووریا]، 'گۆڵدا مایەر' بە تایبەت بابەتەکەی چەند جار لەگەڵمدا باس کرد.

* بارزانیش گەلێک ئامادەی شەڕ بوو. تێکچوونی وتووێژ لەگەڵ بەغدا دەرەتانێکی بۆ خولْقاندبووکە بتوانێت ئەو بەند وبەستانەی وا لە لایەن هاوپەیمانەکانەوە بۆی دانرابوو، شل بکاتەوە و دەسەڵاتی خۆی بە شێوەیەک دابمەزرێنێ کە گەرچی خۆی بە خودموختاریی دادەنا بەڵام جیاوازییەکی ئەوتۆی لەگەڵ سەربەخۆییدا نەبوو.

ڕۆژی ١٩٧٤/٣/١٦ بارزانی دوو بژاردەی لەمەڕ ستراتیجیە پێشنیارکراوەکانی خۆی خستە بەر دەستمان: [ساڵانە] ١٨٠ ملیۆن دۆلار [یارمەتی] بۆ خودموختاریی تەواو، یان ٣٦٠ ملیۆن دۆلار بۆ ئەو شتەی وا خۆی بە 'ژێرخانی پێویست بۆ سەربەخۆیی' ناوی دەبرد.

بارزانی یەکلابینی یەکی هەبوو کە بێ ئەو، نەیدەتوانی چەند جار خەبات لە پێناو سەربەخۆییدا بەڕێوە بات. ئەو خەباتانە لە بنەڕەتدا دژ بە هێزە دەسەڵاتدارەکان بەڕێوە چووبوو و بە هۆی پڕوایەکی بەهێز و چەشنە گوێنەدانێکی بۆی هەبە وزەی بەرز ـ حیساباتی ئاسایی لەمەڕ هاوسەنگیی هێزەکانەوە، تا ئەودەمیش هەر درێژەی کێشا بوو

زۆرجاران بتوانێت ببێتە جێگری هۆگەلی ماددی، بەڵام ڕادەیەکی دیاریکراوی عەینیەت لەو دیاردانەدا هەیە کە هیچ
خۆ بەختکردنێک ناتوانێ بیانگۆڕێت.
تەفسیری بارزانی لە خودموختاری هەرگیز لە لایەن شا (یان لە لایەن تورکیاوە بۆ ئەو مەبەستە)، پەسند نەکرابوو.
وڵاتە یەکگرتووەکانیش لە سەر ئەو هەڵوێستە نەبوو کە خۆی بە تەنیا هەموو ئەو پارەیەی وا بارزانی داوای دەکرد،
ئاراستەی بکات. تەنانەت پڕێک کە ئەو داخوازی دەکرد لەو ڕادەیە تێپەڕیبوو کە وڵاتە یەکگرتووەکان گرتبوویە ئەستۆ.
گۆنگرێسی ئەمریکیش، کە لەساڵی ١٩٧٤ و لە لووتکەی کارەساتی واترگەیتدا بە شێوەیەکی سیستماتیک
یارمەتییەکانی هیندوچینی وەستاندبوو، بێگومان هەرچەشنە داواکارییەکی لەمەڕ زیادکردنی یارمەتیی دارایی
بەربڵاو بۆ شەڕێکی چریکی لە چیاکانی عێراق و نزیک سنوورەکانی سۆڤیەتی دەدایە دواوە. هەروەها کارێکی
بەجێ نەدەبوو ئەگەر شا مەجبوور بکرایە بە ڕادەیەکی زۆر، دەست لە کاروباری وڵاتێک وەربدات کە هاوپەیمانی
نزیکی سۆڤیەت بوو- لەکاتێکدا وڵاتەکەی خۆی سنوورێکی دوورودرێژی لەگەڵ سۆڤیەتدا هەبوو.

داواکاریی بارزانی بووە هۆی داباریینی ڕێژنەی نامەی "کۆڵبی" کە چاوترسێنی هەرچەشنە زیادکردنێکی یارمەتی
ئەمریکای دەکرد. ئەو دژایەتییەی کۆڵبیش ڕاست بە ڕادەی داواکارییە توند وتیژەکەی بارزانی دوور لەو واقیع بوو.
هەموو چاوەدێرەکان لەگەڵ ئەوەدا بوون کە ئەگەر ستڕاتیجی نوێی عێراق بگیرێتە بەرچاو، ئەوا پرۆگرامە
مەوجوودەکەی ئەودەم – تەنانەت ئەگەر بە ئامانجی بەرگریش بوایە، هەر هەڵە بوو. من وەک ڕاوێژکاری
ئەنجومەنی ئاسایشی نەتەوەیی، هەوڵی زیادکردنی یارمەتییەکەی کوردانم دا و داوام لە "دیک هێڵمز" و "پڕێنت
سکۆگرافت" کرد پێشنیارێک بخەنە بەرچاو.

هێڵمز و سکۆگرافت لە سەرەتاکانی مانگی چواری ١٩٧٤ دا بۆچوونی خۆیان ڕاگەیاند کە بریتی بوو لە زیادکردنی
یارمەتییەکان تاڕادەی نزیک بە دووقات. یارمەتی شاراوەی ئەمریکا لە ساڵانە ٥ ملیۆنەوە گەیشتە ٨ ملیۆن دۆڵار و
ملیۆنێکیش بۆ یارمەتیدانی پەنابەران. شا موافەقەی کرد کە یارمەتییەکانی خۆی لە ساڵی ٣٠ ملیۆنەوە بگەیێنێتە
٧٥ ملیۆن دۆڵار. بریتانیا و ئیسڕائیلیش یارمەتییەکانی خۆیان لە هەمان ڕادەی پێشوودا هێشتەوە.

بۆئەوەی ستراتیجییەکی یەکگرتوو- ئەگەر نەکرێت "خواستی هاوبەش"ی پێ بگوترێت، بەرەوپێش ببەین، داوام لە
هێڵمز کرد بە شا و بارزانی ڕابگەیێنێت کە،

وەک دەبینن، بەرژەوەندیی ئەمریکا لەوەدایە کە، (ئا) توانایەک بە کورد بدات بۆ ئەوەی لە وتووێژی ناسرانی "
مافەکانیان لەلایەن حکوومەتی بەغداوە، بنەمایەکی مەعقوولیان هەبێت؛ (ب) دەست وباڵی حکوومەتی عێراق
ببەسترێتەوە، بەڵام (پ) نەک ئەوەی عێراق بە شێوەیەکی هەمیشەیی دابەش بکرێت لەبەر ئەوەی
حکوومەتێکی سەربەخۆی کوردی لەباری ئابوورییەوە ژیانی نابێت و ئەمریکا و ئێران سوودیان لەوەدا نییە دەروازەی
پێوەندیی باش لەگەڵ ڕێبەرایەتییەکی مەعقوولی عێراق ببەستن.

ڕێگاوشوێنێکی هاوچەشنیش بە 'کۆڵبی' درا.

گەرچی وا دەردەکەوت کە هەمووکەس لەگەڵ ئامانجەکاندا هاودەنگ نەبێت، بەڵام لە ساڵی ١٩٧٤ دا هەندێ لەو
کەسانەی وا دەوریان لە مەسەلەکەدا هەبو، بۆچوونی جیاوازیان بوو. ڕێکخراوەی سیا، کە لەلایەن ئەمریکاوە
بەڕێوەبەری ئیش وکارەکان بوو،کەوتە دۆخی بەرنامەیەکی نوێوە. شا لە کیش و ماتیی بەرگریکردندا قەتیس
مایەوە و بارزانی لە ڕێگەی ئەو یارمەتییانەوە کە ئاراستەی دەکرا و ئەویش لە ڕاستیدا هەر بەشی داکۆکیکردن لە
خۆی دەکرد، کەوتبووە شوێن ئەوەی سەرکەوتن بە دەست بهێنێت.

گرفتی پرۆگرامی کۆڵبی ئەوە بوو کە زیاتر بۆ بەرگری لە چەرمە سەرێ خوڵقاندنی کۆنگرێس دانرابوو نەک
گرفتی ستراتجیکی بارزانیش ئەوە بوو کە تەنیا لە ڕێگەی شەڕی ئاسایی. بەرگریکردنی سەر زەوی
گرفتی ستڕاتیجیکی کۆشکی سپی و. (سوپایی)یەوە دەکرا بگاتە ئامانج نەک لە ڕێگەی شەڕی چریکییەوە
ئێرانییەکانیش لەوەدا بوو کە خودموختاریی کورد پێویستی بە چارەسەر کردنی خێرا و دایمی هەبوو، چارەسەر
کردنێکی ئەوتۆش ئەستەم بوو لە ڕێگەی دەرەتانی عەمەلیاتی نهێنی پەسند نەکراوەوە، دژ بە ویستی دژبەرێکی
خاوەن ئیرادە، بەرهەم بێت.
بەگشتی، بەڕێوەبردنی ئیش وکار لە لایەن کوردانەوە شێوازێکی ئەوتۆی هەبوو کە ئەستەم دەتوانرا نیازە
ڕاستەقینەکانیان بهێنرێتە دی. هەندێک جار تەواو بە داماوی دەهاتنە بەرچاو و گەلێ جاریش سەرکەوتوو و کەیف
خۆش بوون. بۆ نموونە، شا لە ١٩٩٤/٧/٢٧ دا داواکارییەکی بە پەلەی بارزانی بۆ یارمەتی پێشکەش کردین و
چاوەترسێی خۆیشی سەبارەت بە ئەنجامی مەترسیداری تێکشکانی بەربەرەکانیی کورد- لە ئێران و
سەرانسەری خەلیجدا، خستە سەر.

چەند حەوتووی پێنەچوو کە لە سەرەتای مانگی ٩ دا بارزانی پێشنیاری هێرشکردنە سەر ناوچە نەوتییەکانی
کەرکووکی پێکردین. ئێمە لە ٩/١٨ دا پێشنیارەکەمان دایە دواوە لەبەر ئەوەی نەماندەویست زنجیرەیەکی تر لە
توندوتیژی نواندن لە دامەزراوە نەوتییەکانی ڕۆژهەڵاتی ناڤیندا بخوڵقێنین وبیکەینە سەرباری ئەو قەیرانە
ئەستەمەی نەوت کە ئەودەم لەئارادا بوو. بەڵام گوشاری ناوبەناوی بارزانی بۆ هێرشکردنی کوردان، ڕوانگەی ئەو

لایەنانەی بەهێزتر دەکرد کە دژ بە یارمەتیدانی زیاتر دەوەستان و مۆڵەتی پێدەدان بڵێن ئەگەر کورد داوای چەکی زیاتر بۆ هێرشی مەزن دەکات، دەبێ دەرەتانی بەڕێ و جێی بۆ داکۆکیکردن لە شوێنەکانی خۆی هەبێت.

لە باری تیئۆرییەوە، هاوینی ساڵی ١٩٧٤ کاتێکی بەڕێ و جێ بوو بۆ پێداچوونەوەی بارودۆخەکە. هەرچۆنێک بێت، دوو کۆسپ لە سەر ڕێگەمان بوو و تەنیا ئەوانەی وا لە دەرەوەی مەسەلەیەک وەستا بن دەتوانن بەرانبەر بەو ڕووداوانەی وا لە کاتی ناچاریدا ڕوودەدەن، ڕەنگدانەوە بنوێنن.

هاوینی ساڵی ١٩٧٤ دارماڵی قەیران بوو. زۆرێک لەو قەیرانانە بانگی سەرنجی ئێمەیان دەکرد: لە مانگی مەیدا، هاتوچووی [من بۆ] سووریا؛ لە مانگی جووندا، سەفەری سەرەک کۆمار بۆ ڕۆژهەڵاتی ناڤین و یەکیەتی سۆڤیەتی؛ لە مانگی جوولایدا، قەیرانی قبرس؛ لە مانگی ئۆگوستدا، هەڵسەنگاندنی سەرەک کۆماریی نیکسن؛ دواتریش، ڕاگواستن، قبرس، ڕەواندنەوەی ئاڵۆزیی، هەرەسی لایحەی بازرگانی، سیاسەتێکی بەبرەو لەمەڕ هێورکردنەوەی بارودۆخ لە ڕۆژهەڵاتی ناڤین و، لە کۆتاییشدا سەرهەڵدانی تراجیدیای هیندوچین. کاتێکی کەم هەبوو بۆ ئەوەی ڕێبازمان لەمەڕ ناوچەی دوورەدەستی کورد بە شێوەیەکی سیستماتیک دیراسە بکەین.

لەوەش زیاتر، ئەگەر تەنانەت سیاسەتمەداران ڕووبەڕووی هیچ دژایەتییەکی دیکەش نەبوونایەتەوە، گومانم هەیە بیانتوانیایە بگەنە شتێکی باشتر لە بەرنامەکەی ئێمە. ئەگەر ئێمە لە ساڵی ١٩٧٢ دا 'بەرنامەی نهێنی'مان بەڕێوە نەبردایە، کورد بەخێرایی تێکدەشکێنران.

دەست تێوەردانی دوو دەیە دەرفەتی پێدابووین کە لە گەڵ شێوازی کارەکانی سەددام حوسەیندا ناسیاوی پەیدا بکەین و ئەوەش گومانی کەمی بۆ دەهێشتینەوە کە کورد لە ڕێگەی تەسلیم بوونەوە کارهاسانی بۆ ئامانجەکانی خۆیان بکەن. تا هاوینی ١٩٧٤ بژاردەکانی ئێمە لە زیادییان نەدا. ئەگەر ڕێنومابییەکانی 'سیا'مان ڕەچاو بکردایە و یارمەتی زیاتری داراییمان بۆ دەستەبەر نەکردایەن، کورد بە دڵنیاییەوە دەشکا. ئێمە ئەو بژاردەیەمان نەبوو کە پشتگیرییەکی زۆر لە شەڕێک بکەین کە لە باری مەنتیقییەوە ئەستەم و دوورەدەست و بۆ کۆمەڵانی خەڵکی ئەمریکاش دوور لە تێگەیشتن بوو. چونکوو سەرکەوتنی جێگەی داخوازی بارزانی پێویستی بە دەست تێوەردانی زۆری ئێران و پشتگیرییەکی زیاتر لە لایەن وڵاتە یەکگرتووەکان [ی ئەمریکا]وە دەکرد. بەڵام لەو کەش وهەوایەدا کە ڤیەتنام لەرزۆک ببوو، ڕۆژهەڵاتی ناڤین ناسەقامگیر بوو، و سیاسەتی لابردنی ئاڵۆزی کەوتبووە بەر هێرش، کردنەوەی بەرەیەکی نوێ، چارەنووسی هاوپەیمانێکی دیکەمانی بێ بەزەییانە دەخستە مەترسییەوە و بێگومان لە لایەن کۆنگرێسیشەوە دەدرایە دواوە.

کاتێ من لە ڕۆژی ١٩٧٤/٨/٢٦ دا کورتەیەکی عەمەلیاتی کوردیم بە سەرەک کۆماری نوێ ڕاگەیاند، ئاگادارم کردەوە کە شا نیازی ئەوەی هەیە هێزی سوپایی بنێرێت [ە کوردستان] (شا، پێشتریش یارمەتیدەرانێکی بە جل وبەرگی کوردییەوە ناردبووە ئەوێ)، ئینزاری ئەوەشم کرد کە سەرەڕای ڕواڵەتێکی هاندەر، ئەم کارە گەلێک بێ پایان و جێگەی مەترسییە. ئەگەر 'فۆرد' فەرمانێکی پێچەوانەی پێنەدایەم، ئەوا مەیلی خۆم ئەوە بوو مەسەلەکە بدەمە دواوە. بەڵام سەرەک کۆماریش پەسندی [پێشنیارەکەی شای] نەکرد.

من لەسەر ناوڕێیانێک مابوومەوە و گەیشتبوومە سەر دوو چارەسەری ناگوزیر. ئێمە یارمەتییەکی زۆر و بەردەواممان ئاراستەی کوردانی پەنابەر کرد. لە ٢٦ ی ئۆگوستیشدا فۆرد پەسندی ئەو گەڵاڵەیەی کرد کە باڵوێزی ئیسرائیل 'سیمشا دینیتز' و من چەند هەفتەیەک بوو بە ئامادە کردنیەوە خەریک بووین. گەڵاڵەکە بریتی بوو لەوەی ئەو چەکە ڕووسییانەی وا ئیسرائیل لە شەڕی ساڵی ١٩٧٣ دا کەوتبووە دەستی، بدات بە کورد و ئێمەش لە بری ئەو، چەک و کەرەسەی ئەمریکی بدەینە ئیسرائیل (ئەوەش بوو بە هۆی سەرهەڵدانی ناڕەحەتییەکی زۆر کە پێویستی بە چەند مانگ وتووێژی نێوان دائیرەکانی حکوومەت دەکرد). لە کۆتاییشدا نزیکەی ٢٨ ملیۆن [دۆلار] کەرەسەی سۆڤیەتی ڕاگوێزرا، تا ئەو جێیەی کە کۆتایی بە هەموو ئەو چەکە سۆڤیەتییانەی لای ئیسرائیل هات کە شیاوی شەڕ لە ناوچە کوردییەکان بوون.

پایزی ساڵی ١٩٧٤ بوو. هێرشی عێراق بۆ سەر کورد لە زیادیی دابوو، ئێمە داواکاریی زیاتری کوردانمان لەمەڕ یارمەتیی زێدەتر پێدەگەیشت کە بەزۆری لە لایەن شای ئێرانەوە ئاراستە دەکرا. سیا دژ بە هەموو ئەو داواکارییانە دەوەستا؛ بۆ نموونە، لە ئوکتۆبری ١٩٧٤ دا 'کۆلبی' ڕاپۆرتی ئەوەی ڕاگەیاند کە باشترین هێڵی پێوەندیی بارزانی بۆ یارمەتی وەرگرتن لە ئێران و شوێنی سەرەکیی ئیدارەکەی کەوتۆتە مەترسییەوە. هەرچۆنێک بێت، پێی گوترا کە، "ڕادەی پشتگیری کردنی ئێمە بەرزتر نابێتەوە" لەبەر ئەوەی بۆی هەبوو نهێنیکاریمان لێ بشێوێنێت و ئەو نهێنیکارییەش گەلێک گرنگتر بوو لە داواکارییەکانی کورد:

" سەرجەم دەسگرۆییەکانی ئێمە لە بارزانی لە ماوەی ساڵانی دارایی ١٩٧٣ و ٧٤ و ٧٥ دا دەگاتە ٢٠ ملیۆن دۆلار کە زیاد لە ١٢٥٠ تەن کەرەسەش دەگرێتە بەر... ئێرانییەکان دەتوانن هەموو چەشنە یارمەتییەک کە کورد پێویستی پێی بێت، ئاراستەیان بکەن و سیا و بە باشتر دەزانی کە یارمەتیدانی کوردان بۆ ئێران بە جێ بهێڵرێت".

بەڵام ئەگەر شا یارمەتی خۆی لە ڕادەی ٧٥ ملیۆن دۆلار تێپەڕاندبێت کە تا ئەودەم ئاراستەی کوردانی کردبوو، ئەوا تووشی هەمان گرفت دەبێت کە ئیسرائیل تووشی هات. جا ئەگەر بێت و ئێمە چەکی جێگری بۆ نەنێرین، ئەوا ئەویش خۆی لاواز کردووە و ئەگەریش بینێرین، دەکەوینە شەڕێکی بێ ئەنجامەوە لەگەڵ کۆنگرێس.

ئا لەم شوێنەدا بوو کە عێراق لەسەرخۆ، بەڵام بە قورس و قایمی دەهاتە پێشەوە و شا، بە بێ ڕاگەیاندن و بە کوتوپڕی، تۆپی ناو دەستی خۆی فڕێدا. ئەو، دەسەڵاتی ئیدارەی وڵاتە یەکگرتووەکانی بینیبوو، کە لە ماوەی دوو ساڵی ڕابردوودا بەرەو لاوازی چووبوو. شا، هیچ کاتێ دژ بە بڕیارەکانی ئێمە لەمەڕ یارمەتیدانی کوردان نەوەستا بوو، جا هۆکاری ئەو بڕیارەی شا واهەیە ئەوە بوویێت کە گومان کردنی لە ئیرادەی بەهێزی ئێمە شوێن لەسەر پەیوەندییەکانی لەگەڵ ئەمریکا دابنێت و ئەوەش لە کاتێکدا کە هەموو بەرنامەی ئاسایشی وڵاتەکەی خۆی لەسەر بناغەی ئەو پەیوەندییانە دانابوو. بەڵام بڕینی یارمەتیی داراییمان بۆ هیندوچین ڕاست لەو کاتەدا، هیچ پاڵی بە شاوە نەدەنا ئێران بخاتە شەڕێکی ئاشکرای دژ بە عیراقەوە کە ئەوەش تاقە ڕێگایەک بوو لەبەردەمی مابووەوە یاخود گوێ نەداتە سنووری دوور ودرێژی [وڵاتەکەی] لەگەڵ یەکیەتی سۆڤیەتی بە بێ زامنکردنێکی پتەو لە لایەن وڵاتە یەکگرتووەکانەوە، لە کاتێکدا ئێمەش لە هەل ومەرجی ئەوەدا نەبووین [ئەو زامنەی] بۆ دابین بکەین.

هەر بۆیە بوو کە شا بڕیاری دا بە نهێنییەکی سیاسەتمەدارانەوە، پاشەکشە بکات. لە چاوپێکەوتنی ڕۆژی ١٨ ی فێبریوەری ١٩٧٥ لە زوریخ لە کاتی کۆتایی هاتنی سەفەری "دەرخستن"ی کێشەی ڕۆژهەڵاتی ناڤیندا، شا بە بێ هیچ ڕاگەیاندنێکی پێشتری مەسەلەکە، پێی گوتم کە خەریکی پێکهێنانی وتووێژێکە لەگەڵ سەددام حوسەین؛ منیش ڕاپۆرتی مەسەلەکەم بەم شێوەیە بە فۆرد ڕاگەیاند:

" شا، لە وەڵامی پێشنیاری ئاشتی کردن لەگەڵ عیراقدا، خەریکی خۆ ئامادە کردنە بۆ چاوپێکەوتنی پیاوی بەهێز <u>شا گوتی ناتوانێ قەبووڵی حکوومەتێکی خودموختاری کورد بکات کە لەژێر دەسەڵاتی</u> .واتە سەددام حوسەین ئەو دڵنیا نییە لەوەی عێراقییەکان هەندێ ڕووداو لە سەر سنووری <u>.حکوومەتی ناوەندیی کومۆنستی عێراقدا بێت</u> ئێران و عێراق بخوڵقێنن کە ببێتە هۆی بە نێونەتەوەیی بوونی کێشەی کورد؛ مەسەلەکە بە شۆڕای ئاسایشی نەتەوە یەکگرتووەکانیش ڕاگەیێنراوە- کە بە بۆچوونی ئەو، لەوپەڕی بێ کەڵکیدایە. بە کورتی، وا دەردەکەوێت کە ناوبراو لە مەسەلەی کورددا، بەرەو تێگەیشتنێکی هاوبەش لەگەڵ عیراق بڕوات، بەڵام نازانرێت تاچ ڕادەیەک بۆی دەلوێت. لە عەینی کاتدا، شا دەیەوێت درێژە بە یارمەتیدانی کورد بدات."
من ئەو مەترسییانەم وەبیری شا هێنایەوە کە خۆی سەبارەت بە تێکشکانی کورد دەیخستە بەرچاو و دەیگوت ناوچەکە تووشی ئاڵۆزی دەکات. هەروەها گوتم ئەو زامنەی وا سەددام لەمەڕ بەڕێوەبردنی ناوچە کوردییەکان دەیدات، بێبایەخن لەبەر ئەو ڕاستییەی کە سۆڤییەتییەکان پاشەکشە کردنی ئێران بە لاوازیی زیاتری ڕۆژئاوا دادەنێن، دوور نییە کاری شێتانەیان تەنانەت لە بەرەکانی شەڕیشدا لە زیادی بدات. ڕەخنەکانی من وێدەچوو زانایانە بووبێتن.

لەبەر ئەوەی کوردان چیتر لەڕێگەی 'بەرنامەی نهێنی' ئێمەوە نەدەپارێزران، درێژەی خەباتیشیان پێویستی بە خۆ تێهەڵقوتانی زۆری ئێرانییەکان دەکرد. بۆ ئەو کارەش، کەم یان زۆر، پێویست بە دوو لەشکری ئێرانی و بودجەیەکی ساڵانە ٣٠٠ ملیۆن دۆلاری هەبوو. هەروەها ئێرانییەکان دەبوایە سەیری مێدیاکانی ئێمە بکەن و بزانن چۆن لەمەڕ هیندوچین دەدوێن بۆ ئەوەی تێبگەن کە لەوێش هیچ پشتگیرییەک بۆ ئەم سیاسەتە لە ئارادا نییە.

:م ئاگادار کردەوە[1]'لە ٢٢ ی فیبریوەری- ماوەیەکی کەم دوای چاوپێکەوتنم لەگەڵ شادا، 'دێنیتز
" ئەو [شا]، لەوە دەترسێ کورد ئیتر کاری تەواو بووبێت. ئەو لە بەرانبەر"ڤیتۆ"یەکدا کە بۆ خستنە دەری بارزانی [لە کێشەکە] بیدرێتێ، دوور نییە دەست بە وتووێژێک لەگەڵ عیراقییەکان بکات ئەگەر لە ئۆپێک چاویان بە یەکتر بکەوێت. من دژ بەوە ئینزاری توندی ئەوم کرد".

:ڕاگەیاند [2]'لە ڕۆژی ٩ ی مارچ و دوای پێکهاتنی شا و سەددام ڕاگەیێنرا، ئەم شتانەم بە وردی بە 'ڕابین
" ئەو [شا] لە زوریخ بە ڕیاکارییەوە پێی گوتم 'ئەگەر لە جەزائیر چاوم بە سەددام حوسەین بکەوێت..." ئینجا هەموو <u>بەتایبەت ئەوەی کە </u> -ئەو بابەتانەی وا ئێستا لە پێکهاتنەکەدا هاتووە، هەمووی وەک بیرۆکەی خۆی ڕاگەیاند <u>.عێراقیەکان زامنی ئەوە بکەن هیچ کومۆنستێک [لە ناوچەی خودموختاری کورد] دانەنێن</u>"

شا ئەوەی نەگوت کە سات وسەوداکەی بەڕێگەوەیە یا خود داوای کۆنتڕۆڵی تەواو وکەماڵی عێراق بە سەر ناوچە کوردنشینەکاندا دەکات. وەک ئەنجامێکی ئەوەش، <u>من هەر درێژەم دا بە هاندانی بارزانی</u> و لە ٢٠ ی فیبریوەریدا وەڵامی نامەیەکم دایەوە کە داوای چاوپێکەوتنی منی کردبوو:

" من گەلێک بە وەرگرتنی نامەی ٢٠ ی جانیوەریتان خۆشحاڵ بووم. دەمەوێت ئاگاداری ڕێزی خۆمتان بکەمەوە بەرانبەر بە خۆتان، گەلەکەتان و هەوڵی ئازایانەتان لە پێناو ئەو تەنگوچەڵەمە گەلێک دژوارانەی وا ڕووبەڕووتان

بۆتەوە. ڕێزی هەڵسەنگاندنتان لەمەڕ بارودۆخی نیزامی و سیاسی دەگرم کە خوێندمەوە. دەتوانن دڵنیا بن کە پەیامەکەتان لە بەرزترین پلەکانی وڵاتە یەکگرتووەکاندا سەرنجی جیددی دەدرێتێ و ئەوەش بە هۆی گرنگییەکەوەیە کە ئێمە پێی دەدەین. ئەگەر بتانەوێت نوێنەرێکی باوەڕپێکراوی خۆتان بنێرنە واشەنتن و زانیاری زیاتر لە مەڕ بارودۆخەکە بدەنە حکوومەتی وڵاتە یەکگرتووەکان، ئەوا ئێمە شانازی و پێخۆشیمان بۆ میوانداری کردنی دەبێت."

زیاد لە دوو هەفتە دوای ئەوە، و کاتێ کە لە ٦ ی مارچدا خەریک بووم خۆم بۆ سەفەری ڕۆژهەڵاتی ناڤین ئامادە دەکرد، شا بە ڕاگەیاندنی هەواڵێ ئەوەی لەگەڵ سەددام حوسەیندا گەیشتۆتە ڕێکهاتنێک و بە گوێرەی ئەو ئیتر کوردی بەجێهێشتووە، گێژی کردین. لە بەرانبەر دانپێدانانی عێراق بە سەر ڕووباری شط العرب دا- کە ڕووبارێکە سنووری ئێران و عیراق دیاری دەکات، شا سنوورەکانی خۆی [بە سەر کورددا] داخست و هەموو چەشنە یارمەتییەکی کوردانی وەستاند.

کردەوەی شا لە باری مرۆڤایەتییەوە بێبەزەییانە بوو و جێگەی هیچ داکۆکیکردنێک نییە؛ بەڵام لە لایەنی هەڵسەنگاندنی سەربەخۆیانەی ئاسایشی ئێرانەوە، بڕیارەکەی بۆ ئەوە دەبێ لێی تێبگەیت- هەرچەندە بە ئێش و ئازاریشەوە بێت. ئێستا ئیتر تەنیا دەست تێوەردانی بەربڵاوی ئێران دەیتوانی کوردان ڕزگار بکات؛ پیتاکی کارەکەش لە ڕادەی ئەو ٣٦٠ ملیۆنە تێپەڕیبوو کە بارزانی لەساڵی ١٩٧٤ دا داوای دەکرد.

وڵاتە یەکگرتووەکان، کە لە توانەوەی هیندوچیندا خنکا بوو، نەیدەتوانی تەنانەت بیریش لە کردنەوەی بەرەیەکی نوێی سوپایی بکاتەوە و خۆ ئەگەر شێوازی کاری کۆنگرێس بگیرێتە بەرچاو، تەنانەت پشتگیریکردنی سیاسیش هەر دژوار دەبوو. من گوێم نەدایە کاری شا و لەوەش کەمتر گوێمدایە شێوازە فێڵبازانەکەی. لە١٠ ی مارچدا تێلگەرافێکی سارد وسڕم بۆ نارد؛ لە تێلگەرافەکەدا پشتگیرییەکی ئەوتۆی بە کردەوەم لێنەکرد و گوتم گومانم هەیە سوودی بۆ خۆیشی هەبێت:

" سەبارەت بە مەسەلەی کورد من هیچی وام نییە لەو قسانەی زیاد بکەم وا لە چاوپێکەوتنی ئەم دواییانەماندا گوتم. ئاشکرایە خاوەن شکۆتان دەتوانێ لەسەر قازانجی گەلەکەی بڕیار بدات. سیاسەتی ئێمە ئەوە دەبێت کە وەک هەمیشە پشتگیری ئێران وەک دۆستی نزیک و وەفاداری وڵاتە یەکگرتووەکان بکەین. دیارە من بە گرنگایەتی زۆرەوە سەرنج دەدەمە سەر گۆڕانکارییەکانی پێوەندیی نێوان عێراق و ئێران و سیاسەتی عیراق لە ناوچەکەتان بە گشتی و بە نیسبەت یەکیەتی سۆڤیەتیشەوە بە تایبەتی."
کاتێ هەمووشتێک تەواو بوو، قارەمانانی بەربەرەکانیی دواکەوتوو، بێ بەزەییانە کەوتنە گیانی بەڕێوەبەرایەتی فۆرد و بە تایبەت من- بە ناوی ئەوەی "کوردم بەجێ هێشتووە". بەڵام ئەوە شا بوو کە بڕیاری دا و ئێمە نە ئەو چارەسەرەش کە هەندێ لە ڕێکهاتنێکی ئەوتۆمان کرد، نە ستراتیجیەک کە پێشی کارەکەی پێ بگرین. ڕەخنەگرانمان پێشنیاریان دەکرد- کە دەبوایە بە هۆی وەستاندنی یارمەتییەوە هەڕەشەمان لە شا بکردایە- هیچ واتایەکی نەبوو. ئێمە چۆنمان دەتوانی گوشار بخەینە سەر هاوپەیمانێکی سەرەکیمان بۆ ئەوەی خۆی بە تەنیایی عەمەلیاتێکی سوپایی بەڕێوە ببات و- ئەوەش تاقە شتێک بوو، کە دەکرا لەجێگەی کارەکەی شا دابنرێت- لە کاتێکدا کۆنگرە یارمەتی ئەو هاوپەیمانانەی دەوەستاند وا چەقۆیان لەسەر مل ڕاگیرابوو.
ڕووداوەکانی دوای ڕووخانی حکوومەتی شا، بایەخی داوەریکردنەکانی ئێمەی دەرخستووە کە ئێرانێکی دۆست لە هاوسەنگیی ناوچەیی و جیهانیدا پێداویستییەکی تەواو بوو. منیش بە هێرشکردنی سیاسی بۆ سەر شا یا خود بڕینی یارمەتیمان لە ئێران، ئەگەر هاوپەیمانێکی سەرەکی خۆمانم لە گرێژەنە ببردایە، دەبوومە کەسێکی بێ خەیاڵ و دوور لە بەرپرسی.

بەرپرسایەتی ئێمە سەبارەت بە داکۆکیکردن لە ئێران چاکەیەک نەبوو کە ئەگەر پێی خۆشحاڵ نەبوایەین وەریبگرینەوە، بەڵکوو دەرپڕینی بەرژەوەندیی جیئۆپۆلیتیکاڵی خۆمان بوو. دەنا من دەبوایە ببمە بینەری بەکۆیلەبوونی خەڵکێکی دۆستی دیکەمان و ئاگاداری ئەو ڕاستییەش بووم کە باوەکوو دەکرا کردەوەی شا بکرێتە بیانوویەک و کەڵکی لێ وەربگیرێت؛ بەڵام هۆکاری کێشەکە ئەو قەیرانە ناوخۆییەی خۆمان بوو کە بە تەواوەتی پەکی خستبووین.

کاتێ کە بەربەرەکانیی کورد تێک شکا، مانۆڕکردنی ئاسایی و شێوازپێدراوی واشەنتن بۆ دابەشکردنی سەرکۆنەکانیش دەستی پێکرد. کۆڵبی یەکەم کەس بوو کە دەبوایە قسەی لێ ببیستراپە. ناوبراو لە ١٣ ی مارچدا کەڵکی لە داواکارییەکی بارزانی سەبارەت بە یارمەتی ڕاستەوخۆی ئەمریکا وەرگرت بۆ ئەوەی بڵێ سیا لە سەرجەم مەسەلەکە بەدوور بووە. کۆڵبی نووسی: "لەبەر ئەوەی سیاسەتی ئەمریکا ئەوە بوو یارمەتی لە ڕێگەی ئێرانەوە ئاراستە بکات، ئێستا کە بەربەرەکانی کورد تێکشکاوە، ئیتر ناردنی هەر چەشنە یارمەتییەکی ڕاستەوخۆ کەمتر لە ڕابردوو دەتوانێ جێگەی دیفاع لێکردن بێت."

ناوبراو گومانی لەوەدا دەکرد شا- کە کاتی خۆی یارمەتییەکانی بارزانی وەستاندبوو، ئامادە بێت درێژە بە گەیاندنی "سووک و سانا"ی یارمەتییەکانی ئێمە بدات. ئینجا بۆ ئەوەی کاتی پێویستی پێبدرێت، جەختی لەسەر ئەوە دەکرد کە داواکاریی کورد [بۆ یارمەتیی خێرا] پێویستە دوای گەڕانەوەی من لە سەفەری ڕۆژهەڵاتی ناڤین دیراسە

بکرێت و دیارە لە ڕێگەی سەرچاوە ئاسایشییەکانی خۆیەوە زۆر بە باشی دەیزانی کە ئەودەم ئیتر گەلێک درەنگ دەبێت!

لەعەینی کاتدا کۆڵبی گوتی لەبەر ئەوەی کوردان گەلێک ئیحساساتی و بێ ئیحتیاتن، با یارمەتی مانگی ماڕچی "سیا"شیان پێبدرێت- کە ئەوە لەچاو ئەو تڕاجیدیایەی وا خەریک بوو بە سەر کورد بێت، چارەسەرێکی بچووک و بێ ئیعتیبار بوو. کاتێکیش کە شتەکە ڕوویدا، تەنانەت نوێنەرانی کۆڵبی لە ناوچەکەش نەیاندەتوانی ڕازی بە هەڵسوکەوتێکی وا خەمساردانە بن.
تا ئێرە، ئەوان بە بێ ئیستیسنا، دژ بە زیادکردنی یارمەتیی کوردان بوون و لایکەم ئەو مەسەلەیە لە نامەکانی کۆڵبی بۆ کۆشکی سپی دەردەکەوت. بەڵام هەر ئەوەندەی سەددام حوسەین هێرشی دەرکردنی هەمووانی بەڕێوە برد، نوێنەرانی سیا لە ناوچەکە بەهۆی تراجیدیایەکەوە کە بەبەرچاویانەوە دەقەوما، دەست و پێی خۆیان وون کرد. کاتێ من لە هاتوچۆی ڕۆژهەڵاتی ناڤیندا بووم، چەندین داواکاریی ڕێبەرانی کوردیان لەمەڕ یارمەتیی دەستبەجێیان پێ ڕاگەیاندم و کاتێ کە داواکارییەکان بێوەڵام مانەوە، کارەکەی خۆیان بە یادداشتێکی سەرکۆنە کردن کۆتایی پێهێنا.

وەک لە مەسەلەی هیندوچینیشدا هاتە پێشەوە، ناوی یارییەکە بریتی بوو لە تاوان خستنە سەر خەڵکانیتر؛ دائیرەکەی منیش ڕاست ئەو شوێنە بوو کە تۆمەتکاران ڕوویان لێی بوو. بۆ ماوەی ساڵێک هەر یارمەتییەکی زیادیی ئەمریکا بە کورد درابێت، ئەنجامی ئەو گوشارەی من بووە کە بە سەر دژایەتی نواندنی سیادا زاڵ دەبوو؛ ئەوەش کە چیتر وەڵامی داواکاریی یارمەتیی خێرایانم نەدەدایەوە لەبەر ئەوە بوو کە هیچم نەبوو بیڵێم و نووسەران[ی نامەکان] دەیانزانی کاتێ کە سنووری ئێرانمان لەسەر داخرا، ئیتر هیچ یارمەتیدانێکی دەست بەجێ لە گونجان نەدەهات.

قەیرانی کورد گەیشتە ئەنجامێکی تاڵ- وەک لە ماوەی ٢٠ ساڵ دوای ئەیشدا، لەبەر هەندێ هۆکاری کەم جوغرافیایەکی باساخکراو، بوونی هاندەری ناتەبا لە وڵاتانی دراوسێ، و :بایەختر، بە هەمان شێوە درێژەی کێشا ڕوانگەی نەگونجاوی ناو خودی کۆمەڵگای کورد.
ئەوانەی وا دواتر بە خێرخواییەوە قسەیان لە "بەدگومانی" و "خەیانەت" [ی ئێمە] دەکرد، لێرەدا بێدەنگ مابوونەوە و لەوەش خراپتر، هەرگیز لەمەڕ تراجیدیایەکی مەزنتری وەک ئەوەی وا لە هیندوچین هاتە کایەوە، بەرنامەیەکی جێگری ئەوتۆیان نەخستە بەرچاو کە بمانتوانیایە بەڕێوەی ببەین.

پێداویستیی :وەک بابەتێک بۆ توێژینەوە، تراجیدیای کورد کەرەسەمان بۆ ئاکام وەرگرتنێکی زۆر دەداتێ ڕوونکردنەوەی ڕاستەقینەکان هەر لە سەرتاوە؛ گرنگایەتی پێوەندیدانی ئەنجامەکان بە دەرەتانی گونجاوەوە؛ هەموو .پێداویستیی پێداچوونەوەی ماوەبەماوەی عەمەلیات و؛ گرنگایەتی هاوکاری لە نێوان هاوپەیمانەکانماندا
ئەو نموونانە لە ڕاستیدا جارێک لێرە و جارێک لەوێ- باوەکوو بە ووردییەکی پێویستیشەوە نەبووبێت، کەڵکیان لێ وەرگیراوە، بەڵام کەڵک لێوەرگرتنیان لە بارودۆخی نزیکدا سەلماندوویەتی کە کاتی و تێپەڕن.
بەهۆی چەند هۆکاری جیاوازەوە، ئێمە نەماندەتوانی ئەو یارمەتییەی وا بۆ سەرکەوتن[ی کوردان] پێویست بوو، ئاڕاستە بکەین؛ لەوەش زیاتر، ئێمە نەماندەویست [کورد] ڕووبەڕووی ئەنجامەکانی خۆ کێشانە دواوە ببنەوە. هەر بۆیەش هەوڵی ماتکردنی سوپایی و پاشەکشە کردنی وردەوردەی دوژمنمان دەدا. ئەوەی وا لە دەسپێکی پرۆگرامی کورداندا نەدەزانرا ئەوە بوو کە گۆڕانکارییە ناوچەییەکان دەتوانن دەسەڵاتی مانەوەمان [لە ناوچەکە] تەنانەت بە ئاوردانەوەی دوای دوو دەیە، من جێگری ئەو کارانەم پێ باشترن کە ئەودەم هانی .بەربەست بکەن بەڕێوەبردنیانمان دا و تەنانەت لەوە کەمتریش.
ئەگەر ئێمە عەمەلیاتی کوردیمان لە ١٩٧٢ بدایەتە دواوە و لێیبگەڕایەین کە هێزەکانی عیراق بە خەلیجەوە خەریک بن، واهەبوو کاروباری دیپلۆماسیی ڕۆژهەڵاتی ناڤین بگەیشتایەتە ئەنجامێکی تەواو جیاواز، بەتایبەت لە ماوەی شەڕی ساڵی ١٩٧٣ و دوای ئەویشدا.

دیارە ئەوە قسەیە بۆ گەلی کورد- ئەو قوربانییە هەمیشەییەی مێژوو، هیچ دڵدانەوەیەکی تێدا نییە.